



Remerciements

*Je tiens à remercier mon encadrante de recherche madame
Benhafsi Dalila pour ses précieux conseils, son aide et ses
encouragements.*

*Je remercie également les membres du jury d'avoir pris la peine
de lire et de juger ce travail.*

*Mes grands remerciements aux enseignants chargés de 1^{ère} année
universitaire dans le département de français, et aussi aux étudiants
pour leur précieuse collaboration.*



République algérienne démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique



Université : Abbès Laghrou –Khenchela-

Faculté des lettres et des langues

Département de français

MEMOIRE

Présenté pour l'obtention de

Master académique

Filière : Français.

Option : Didactique des langues étrangères.

Analyse des besoins langagiers en L1 :

Mise en œuvre et suite de parcours.

Cas des étudiants de département de français à

l'université Abbès Laghrou-Khenchela-

Présenté par : Tahri Hassen

Les membres de jury :

Président : M. Boujelel Hassen M.C.A Université Abbès Laghrou Khenchela.

Encadrante : Mme Benhafsi Dalila M.C.B Université Abbès Laghrou Khenchela.

Examineur : M. Khallef Zohir M.C.A Université Abbès Laghrou Khenchela.

2022-2023



Dédicaces

Je dédie ce modeste travail :

A la mémoire de mon père, -qu'Allah l'accueille dans son vaste paradis-.

A toi qui m'as donné beaucoup d'amour et joie, je suis fière d'être ton fils...maman.

A mes sœurs, à mon épouse et à mes enfants.

A mes amis, et à tous ceux qui m'ont encouragé.



Table des matières

Titre	Page
Introduction générale	9-11
1^{ère} partie : Cadre théorique	
Chapitre 1 : Le français, objectifs et finalités dans le contexte algérien.	13-17
1. L'historique du français langue étrangère en Algérie.	13
1.1. Bref historique de la genèse de la langue française en Algérie.	13
1.2. La langue française durant la période coloniale.	13
1.3. La langue française après l'indépendance.	14
2. La situation actuelle de l'enseignement du FLE en Algérie.	14
2.1. La présence du français dans la vie des Algériens.	15
3. L'importance de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.	16
4. Les finalités de l'enseignement/ apprentissage du français en Algérie.	17
Chapitre 2 : Statut du français à l'université algérienne.	19-32
1. Aperçu historique de l'enseignement du français à l'université algérienne.	19
2. Cours EN français et Cours DE français à l'université algérienne (réforme de 2004).	20
2.1. Le français, langue enseignée.	20
3. Les objectifs de l'E/A du français comme spécialité en 1 ^{ère} année universitaire.	22
4. Concepts à définir.	24
4.1. La notion du « besoins langagiers ».	24
4.2. L'identification des besoins langagiers	25
4.3. Comment identifier les besoins langagiers ?	25
4.3.1. Les pratiques d'identification.	26
4.3.2. Qui identifie les besoins langagiers ?	26
4.4. L'analyse des besoins langagiers.	27
4.5. L'importance de l'analyse des besoins langagiers.	28
4.6. Comment analyser les besoins langagiers ?	30
4.6.1. Classification et types des besoins langagiers.	31
Chapitre 3 : l'insécurité langagière.	34-39
1. Définition de la notion.	34
1.1. Distinction entre « insécurité linguistique » et « insécurité langagière ».	34
2. Les manifestations de l'insécurité langagière.	35
2.1. A l'oral.	35
2.2. A l'écrit.	36

Table des matières

3. Les causes de l'insécurité langagière.	37
3.1. Les facteurs situationnels	37
3.2. Les facteurs structurels	37
2^{ème} partie : Partie pratique	
Chapitre 4 : l'investigation proprement dite	42-47
1. Présentation du terrain d'enquête.	42
2. L'observation directe (oral/écrit).	43
2.1. L'oral.	43
2.2. L'écrit	44
3. Les questionnaires.	44
3.1. Le questionnaire destiné aux étudiants.	45
3.2. Questionnaire destiné aux enseignants.	47
Chapitre 5 : Analyse des données et interprétation des résultats.	49-63
1. Analyse de la grille d'observation de l'oral	49
2. Analyse de la grille d'observation de l'écrit	51
3. L'analyse des réponses au questionnaire destiné aux étudiants.	53
4. L'analyse des réponses au questionnaire destiné aux enseignants.	60
5. Synthèse	63
Conclusion générale.	
Bibliographie	
Annexes	
Résumé	

Liste des tableaux

tableaux	N°
Tableau 1: nombre des étudiants.	53
Tableau 2 : filières des étudiants au baccalauréat.	54
Tableau 3: le choix de la spécialité (LLF) par les étudiants.	54
Tableau 4: la poursuite des études en cette spécialité.	55
Tableau 5: L'utilisation du français dans la vie quotidienne.	56
Tableau 6: L'amélioration du niveau du français.	56
Tableau 7: Le rôle du vocabulaire dans la compréhension.	57
Tableau 8: Les types des difficultés à l'oral.	58
Tableau 9: Les types des difficultés à l'écrit.	58
Tableau 10: les objectifs principaux des matières.	60
Tableau 11: Taux de présence dans les différentes matières.	60
Tableau 12: Prise de parole pour répondre	61
Tableau 13: Les difficultés en expression orale.	61
Tableau 14: Les difficultés à l'écrit.	62
Tableau 15: L'utilisation du dictionnaire.	62
Tableau 16: La lecture des étudiants.	62

Liste des figures

figures	N°
Figure 1: nombre des étudiants	53
Figure 2: filières des étudiants au baccalauréat.	54
Figure 3: le choix de la spécialité (LLF) par les étudiants.	54
Figure 4: poursuite des études en cette spécialité.	55
Figure 5: L'utilisation du français dans la vie quotidienne.	56
Figure 6: L'amélioration du niveau du français.	56
Figure 7: Le rôle du vocabulaire dans la compréhension.	57
Figure 8: Les types des difficultés à l'oral.	58
Figure 9: Les types des difficultés à l'écrit.	58
Figure 11: prise de parole pour répondre aux questions.	61

INTRODUCTION

GENERALE

Introduction générale

Il s'est avéré clairement que l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère ne se résume pas à la simple étude de règles de grammaire ou à la mémorisation de listes de vocabulaire. Il repose plutôt sur l'acquisition d'une compétence linguistique, communicative et culturelle que les méthodologies successives (traditionnelle, directe, active, audiovisuelle...) ont tenté de faciliter avec plus au moins de succès tout au long du XX^e siècle. Dans le cas de la langue française, cette belle langue de littérature et de poésie avec ses caractéristiques spécifiques par rapport aux autres langues, elle a une Histoire particulière en Algérie, commençant par son imposition par le régime colonial et finissant par son intégration comme langue seconde puis 1^{ère} langue étrangère dans l'enseignement. Cependant, la politique suivie par l'administration coloniale dans le but d'imposer et d'installer le français comme langue officielle a poussé le gouvernement algérien après l'indépendance à se révolter en généralisant l'utilisation de la langue arabe dans tous les domaines notamment dans le secteur éducatif comme une sorte de décolonisation des esprits et de réappropriation de l'identité nationale ayant été menacée pendant la période de colonisation. Cet état des lieux a engendré un recul de la langue française dans le contexte éducatif algérien manifesté essentiellement par la baisse du volume horaire et par l'arabisation de la scolarisation dans les autres matières, par conséquent, d'une année à une autre et d'une promotion à une autre, le niveau des élèves et des étudiants et même des enseignants laisse à désirer et ne cesse pas de se dégrader de plus en plus donnant lieu à ce qu'on appelle « une insécurité langagière » ou à des difficultés considérables à l'oral et à l'écrit arrivant jusqu'au blocage stressant.

Ce problème prend du poids et se veut sérieux car le français garde encore son statut en tant que langue de spécialité et d'enseignement supérieur notamment pour les filières techniques et scientifiques et elle est toujours une matière enseignée dans les 03 cycles à l'école algérienne (primaire, moyen, secondaire) ce qui explique son importance et sa place dans notre pays et dans plusieurs pays frontaliers ayant des relations économiques et politiques avec l'Algérie, mais face à la dégradation du niveau des étudiants et des utilisateurs de la langue française pour des fins professionnelles, l'obligation de revoir et de repenser le statut de cette langue se fait sentir et nous mène à nous intéresser aux étudiants de 1^{ère} année licence ès lettres et langue française en nous procédant à une

Introduction générale

analyse de leurs besoins langagiers afin de déterminer avec plus de précision les lacunes qui entravent la bonne maîtrise de la langue.

Alors, face à l'échec constaté depuis plusieurs années et le niveau approximatif des étudiants de département du français par rapport à leur maîtrise de la langue française à l'oral et à l'écrit, un certain nombre de questions se posent autour de cet état des lieux :

-Quels types de difficultés causant le blocage chez les étudiants de 1^{ère} année universitaire ?

-Quelles sont les compétences linguistiques les plus fréquemment utilisées par un étudiant de L1 ?

-A quelle(s) compétence(s) linguistique(s) un étudiant en L1 devrait-il accorder plus d'importance ?

-Quels mécanismes à mettre en place pour répondre efficacement aux besoins langagiers déjà déterminés ?

-Quelles sont les tâches langagières qu'un EL1 exécute (ou devrait exécuter) fréquemment dans le cadre de ses études ?

En effet, dans l'enchaînement logique des questions précédentes, nous soulevons une question-mère traduisant la problématique de ce travail de recherche : **Quelles sont les ressources linguistiques nécessaires aux étudiants en L1 pour gérer avec succès des formes de communication dans lesquelles ils vont être impliqués à court ou à moyen terme ?**

Dans le souci de répondre à cette problématique, nous avons émis l'hypothèse suivante : pour pouvoir gérer avec succès des situations de communication dans lesquelles les étudiants de 1^{ère} année licence ès lettres et langue française seront impliqués, ils auraient besoin d'une remédiation immédiate à leurs lacunes et déficiences accumulées tout au long de leur scolarité que ce soit en lecture, en compréhension, en maîtrise des règles morphosyntaxiques, en expression orale et écrite ou en vocabulaire, ce qui leur permettrait de produire oralement et par écrit des énoncés cohérents et intelligibles.

L'objectif visé à travers ce travail de recherche c'est de mettre en évidence les besoins langagiers nécessaires pour les étudiants de L1 et de les analyser afin de prévoir aux éventuelles défaillances et de doter les étudiants de ce dont ils auront

Introduction générale

besoin en vue de réussir leur parcours universitaire et de se procurer d'une maîtrise de la langue qui leur permettrait d'affronter la vie active avec beaucoup d'assurance.

Pour atteindre les objectifs formulés ci-dessus, une démarche de collecte de données a été mise en œuvre, commençant par une enquête qui consistait à une observation sur terrain pour définir avec beaucoup de précision les situations de blocage et les lacunes chez les étudiants à travers leurs réponses orales et écrites, tout en demandant l'aide des étudiants-mêmes et des enseignants à travers deux questionnaires. Une analyse des résultats permettrait par la suite de mettre en place un compte rendu et des synthèses et de proposer des remédiations à mettre en place pour diminuer les lacunes non explorées par rapport à la maîtrise de la langue française.

Un plan de travail a été mis en place pour organiser les différentes étapes de ce travail, commençant par le cadre théorique qui s'étale sur trois chapitres abordant les aspects notionnels liés au thème du mémoire, il s'agit entre autre de l'historique et de la réalité de la langue française en Algérie notamment à l'université. Les concepts à définir et le troisième chapitre sont consacrés à l'éclaircissement des notions clés du thème. La partie pratique est organisée en deux chapitres, le premier pour présenter l'investigation proprement dite et ses moyens, quant au deuxième chapitre, il est réservé à l'analyse des résultats obtenus par le questionnaire et l'observation.

1^{ère} PARTIE :
CADRE THEORIQUE.

Chapitre 1

Le français, objectifs et finalités dans
le contexte algérien.

Chapitre 1 : Le français, objectifs et finalités dans le contexte algérien.

1. L'historique du français langue étrangère en Algérie.

« Le paysage linguistique en Algérie a été coloré par la co-présence de plusieurs langues et dialectes, à savoir l'arabe moderne ou standard, l'arabe algérien, le berbère et le français» (**Assalah Rahel 2001**), alors chacune de ces langues a ses raisons d'exister et son Histoire dans notre pays, le berbère, la langue des autochtones, est considéré langue nationale et officielle à côté de l'arabe au moment où le français est classé dans la colonne des langues étrangères et ce après l'indépendance (**Taleb Ibrahimi 1995**). Cependant dans l'environnement sociolinguistique algérien, la langue française est la plus utilisée à côté de la langue arabe vu les circonstances de son ancrage dans le parler des Algériens.

1.1. Bref historique de la genèse de la langue française en Algérie.

Le passé colonial a fait de l'Algérie un pays francophone. Après 132 ans de colonisation, une période pendant laquelle l'Algérie était considérée un département français, donc une partie intégrante du territoire hexagonal. Mais, ne pouvant supporter le système auquel la France les a soumis, les Algériens ont décidé d'entrer en guerre contre la France (**Ageron, 2005**). Il est resté de cette période, entre autres, un héritage culturel dont la langue française fait partie.

1.2. La langue française durant la période coloniale.

L'arabe classique diffusée avec l'islam était la seule langue écrite en Algérie avant la colonisation française. Mais, lors de la période coloniale (1830-1962), les autorités françaises ont imposé le français en tant que langue officielle dans l'administration algérienne. Toutefois, l'ancrage de la langue française dans les institutions étatiques algériennes s'est effectué par étapes (**Quefélec, 2002**). Durant la première étape (1883-1922), s'attachant à la culture arabo-musulmane, les populations autochtones ont refusé de fréquenter les écoles françaises. Mais, le peuple algérien a fini par accepter l'enseignement du français et même par le revendiquer vu la place qu'il occupait à cette période-là. En effet, durant la période de (1922-1962), le français représentait une clé pour accéder à certains postes dans l'administration. A cette époque-là, le français était enseigné aux Algériens en tant que langue maternelle, avec les mêmes programmes, les mêmes méthodes que celles qui étaient appliquées en France pour les petits Français (**Colonna, 1967**).

1.3. La langue française après l'indépendance.

Vu que la langue est l'un des fondements de l'identité nationale, les autorités algériennes se sont penchées au lendemain de l'indépendance sur le plan linguistique en redonnant à la langue arabe la place qu'elle avait perdue pendant la période coloniale. Ainsi, elles ont procédé à la politique d'arabisation qui s'inscrit dans la démarche de réappropriation de l'identité arabo-musulmane à laquelle les Algériens doivent, selon les autorités politiques de l'Algérie indépendante, s'identifier (**Zénati, 2004**), une politique qui vise également à proclamer l'arabe langue nationale et officielle (**Grand Guillaume, 1983**); quant à la langue française, elle a reculé et a pris le statut d'une langue seconde et étrangère, sa place n'a pas cessé de se réduire notamment après la décision de l'Etat algérien d'arabiser le système éducatif, en effet à chaque réforme, son volume horaire hebdomadaire ne cesse de changer, il est passé de 15 heures par semaine à 11 heures durant les trois années du deuxième palier (primaire) et de 9 heures par semaine à 5 heures durant les trois années du troisième palier (collège) (**Taleb Ibrahimi, 1995**).

2. La situation actuelle de l'enseignement du FLE en Algérie.

Une enquête menée par Bouanane Fari (**In, Synergies Algérie, n° 3, 2008, p.227**) à laquelle ont participé des enseignants algériens, a démontré que l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie se trouve dans une situation de crise et qui n'incite pas à l'optimisme d'où la nécessité d'une réforme du système éducatif, cependant la langue française garde toujours un statut fort en Algérie, un statut renforcé par son enseignement comme 1^{ère} langue étrangère dans les écoles tout au long du cursus scolaire du primaire jusqu'au secondaire avec de forts coefficients et des horaires quasiment identiques à ceux des matières principales.

Dans un cadre plus officiel, vu le nombre considérable des francophones en Algérie et les exigences de la mondialisation et la revalorisation des échanges et du rôle de l'enseignement supérieur et de la recherche, le français est présent dans les institutions étatiques et dans les documents de la république algérienne comme le journal officiel qui est publié en arabe et en français. Rabah Sabaa précise : *« sans être officielle, elle véhicule l'officialité, sans être la langue d'enseignement, elle reste une langue privilégiée de transmission du savoir, sans être la langue d'identité, elle continue de façonner de différentes manières et par plusieurs canaux l'imaginaire collectif »* (**Sebaa, R. El Watan du 1er septembre 1999, p.7**)

Chapitre 1 : Le français, objectifs et finalités dans le contexte algérien.

Certes, c'est en arabe que se font les enseignements dans les trois premiers cycles (primaire, moyen, secondaire) que ce soit dans les établissements éducatifs étatiques ou dans les écoles privées vu la place de la langue arabe comme le précise l'ex-ministre de l'éducation nationale : « les mesures qui visent sa promotion et son renforcement font l'objet d'une attention particulière, de la mobilisation de toutes les ressources nécessaires et d'un suivi minutieux » **Benbouzid, B. *La réforme de l'éducation en Algérie. Enjeux et réalisations.* Alger : Casbah Editions, 2009. p.52**

Néanmoins, une fois passés à l'université, les étudiants ayant choisi les filières techniques et scientifiques comme spécialités (l'électronique, l'informatique, la médecine, la chimie, la pharmacie, la chirurgie dentaire, l'architecture, l'école vétérinaire, la polytechnique, etc.) (**Ferhani, 2006**) poursuivent leurs études en français et accèdent à la documentation de leurs recherches en cette langue, alors cet état des lieux nous met face à une obligation de repenser l'importance accordée à la langue française dans tous les cycles de scolarité et de revoir les contenus à enseigner et les méthodes à mettre en place. En effet, le français, comme le précise **Safia Rahal** : « est incontestablement une des langues qui permettent d'accéder à internet et n'oublions pas que nous nous situons aux portes de l'Europe et que l'évolution de la technique, de la science, de la vie économique sociale et culturelle exige une maîtrise parfaite du français »

2.1. La présence du français dans la vie des Algériens.

En réalité, le français est utilisé dans plusieurs sphères en Algérie et il est actuellement plus implanté que durant la période coloniale car les institutions de secteur économique et bancaire fonctionnent et se correspondent en français. (Sebaa Rabah, 2002). Comme le français est une langue fortement présente dans le quotidien et la vie professionnelle des Algériens, elle facilite clairement l'accès aux postes de travail, en effet les demandeurs de travail bilingues sont privilégiés par rapport aux monolingues.

3. L'importance de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

« Travailler ses compétences linguistiques n'est pas seulement bon pour le cerveau, cela favorise l'ouverture aux autres » (**Thompson**).

L'apprentissage ou la maîtrise d'une ou de plusieurs langues étrangères présente de multiples avantages pour l'individu sur le plan cérébral et social, selon les recherches, les personnes âgées plurilingues sont moins susceptibles de développer les symptômes de démence sénile. Ainsi, l'acquisition d'au moins une langue étrangère facilite l'apprentissage de nouvelles langues et améliore en parallèle la créativité chez l'apprenant.

Pour les jeunes au cycle universitaire, ils bénéficient cognitivement et émotionnellement de l'apprentissage des langues étrangères qui améliore d'une part la tolérance ou l'ouverture sur de nouvelles façons d'agir ce que l'on nomme « la tolérance culturelle » car « Une langue différente est une vision de la vie différente. »- (**Federico Fellini**), et d'autre part, l'apprentissage d'une langue étrangère permet de se retrouver dans des situations peu familières ce que l'on nomme « la tolérance d'ambiguïté » (**Jean Marc Dewaele et Li Wei**) qui aide les étudiants à limiter leur anxiété dans la vie sociale et facilite l'apprentissage des langues d'une manière générale, c'est pourquoi les universités américaines exigent aux étudiants, quel que soit leurs spécialités et leur niveaux de langue, d'apprendre au moins une langue étrangère.

Les recherches menées par **Robert Sternberg** décrivent deux types d'intelligence liés à l'apprentissage d'une langue chez l'adulte en comparant l'intelligence pratique à l'intelligence sociale qui permet à l'individu de comprendre l'implicité dans son entourage comme les gestes chargés de sens.

Les chercheurs **Nguyen et Guy Kellogg** démontrent que le développement de nouvelles façons de comprendre une culture différente est lié étroitement à l'apprentissage des langues lequel implique non seulement l'acquisition d'éléments linguistiques mais aussi l'intégration de nouvelles façons de penser et de nouveaux comportements.

Il est communément admis que la langue joue un rôle particulier dans le développement personnel et social de l'apprenant « La connaissance des langues est la porte d'entrée de la sagesse. » - (**Roger Bacon**) Ainsi, elle n'est pas seulement considérée comme un

Chapitre 1 : Le français, objectifs et finalités dans le contexte algérien.

outil de communication mais comme un axe clé pour le développement de la réflexion, la construction de l'identité et le développement personnel. L'acquisition de compétences en langues et le développement de l'enfant vont donc en pair, dans ce qui est souvent perçu comme un processus naturel.

« On ne comprend jamais tout à fait une langue avant d'en comprendre au moins deux » (Geoffrey Willans) L'enseignement des langues étrangères ne permet pas uniquement de doter les apprenants d'instruments grâce auxquels ils peuvent communiquer par le biais d'autres langues, il renforce également la conscience de leur première langue, tout en améliorant leur niveau de compétence dans celle-ci et leur potentiel pour enrichir leurs expériences culturelles et en contribuant au développement des processus cognitifs, au renforcement de la confiance en soi.

4. Les finalités de l'enseignement/ apprentissage du français en Algérie.

« Les fonctions des langues étrangères sont définies par la loi d'orientation. Elles sont enseignées en tant qu'outil de communication permettant l'accès direct à la pensée universelle en suscitant des interactions fécondes avec les langues et cultures nationales. Elles contribuent à la formation intellectuelle, culturelle et technique et permettent d'élever le niveau de compétitivité dans le monde économique. » cf. *Référentiel général des programmes*.

La finalité de l'enseignement du français en Algérie est dictée par l'ensemble des changements que vit le pays et ceux que connaît le monde c'est pourquoi « les nouveaux programmes auront pour visée principale l'utilisation de l'apprentissage du français comme moyen d'éducation à une citoyenneté responsable et active des apprenants par le développement de l'esprit critique, du jugement, de l'affirmation de soi » (*Programme de français, 1ère année secondaire, janvier 2005, p. 3*), alors l'enseignement du français avec d'autres matières vise le développement de la personnalité du citoyen en le dotant une faculté de bon raisonnement et un sens d'épanouissement sur d'autres langues et cultures, tous ces atouts créent une atmosphère favorable pour les échanges commerciaux et développent le secteur économique. Quant à la langue française, l'objet final de son enseignement est de produire un discours oral et ou écrit en conformité avec une situation réelle.

Chapitre 2

Statut du français à l'université
algérienne.

1. Aperçu historique de l'enseignement du français à l'université algérienne.

C'est en 1909 que l'université algérienne a été créée par et pour les Français exclusivement sans que les Algériens aient le droit d'y accéder. A l'indépendance, l'Etat algérien a opté pour un développement accéléré afin de répondre aux principes de généralisation, de nationalisation et d'unification des systèmes d'enseignement et en vue de répondre aux besoins du secteur économique.

Dans la première étape (1962-1970), l'objectif était de nationaliser l'université d'Alger sus-citée car « elle était demeurée en prolongement de l'université française par son organisation administrative, par la langue, les méthodes et les programmes d'enseignement, par les enseignants coopérants et donc par ses diplômes reconnus de plein droit par l'Etat français »(Belhocine s. d., 5)

À partir des années 1970, une politique d'arabisation a touché tout le système éducatif, du primaire jusqu'au secondaire arrivant jusqu'à l'enseignement supérieur comme c'était le cas pour quelques filières de sciences humaines (économie, droits, sociologie...), le français quant à lui, il change complètement du statut et passe d'une langue d'enseignement à une discipline enseignée jusqu'au secondaire. (Boukhannouche 2016)

À l'université et jusqu'à présent, l'enseignement supérieur est assuré en français notamment pour les filières scientifiques et techniques car la documentation et les références sont essentiellement disponibles en cette langue à laquelle nous accédons plus facilement d'une part et d'autre part pour faciliter aux étudiants l'accès au savoir et l'épanouissement sur le monde. Malheureusement, le passage d'un système de scolarité totalement arabisé à un système basé sur le français comme langue véhiculaire des savoirs nous met face à une situation où l'on voit les nouveaux inscrits essentiellement ceux des disciplines scientifiques et techniques en français, en début de leur formation universitaire être confrontés à un double enseignement : il s'agit d'un enseignement de français (présenté sous forme de cours de langue) au-delà de l'enseignement en français (qui concerne les cours de la discipline).

2. Cours EN français et Cours DE français à l'université algérienne (réforme de 2004)

En 2004, une nouvelle réforme a été mise en place au niveau des établissements universitaires algériens, elle portait sur ce qu'on appelle le système LMD (licence, master, doctorat) afin de favoriser la mobilité des étudiants et leur assurer un accès au monde du travail dans toute l'Europe. Cette situation a procuré à la langue française un double statut qui conduit logiquement à deux types de cours : cours de français mis en œuvre pour l'amélioration des compétences linguistiques des étudiants et cours en français qui concerne leur réussite dans la discipline choisie. (Boukhannouche 2016)

2.1. Le français, langue enseignée

Chaque année, de nouveaux départements de langue française ouvrent leurs portes. Ils sont actuellement pas moins de 44 départements ou filières des universités, centres universitaires et ENS à accueillir plus de 50 000 étudiants tous niveaux confondus. Aujourd'hui, la filière « français » semble un peu plus attractive avec une moyenne de 1000 nouveaux inscrits chaque année. Ainsi, à titre d'exemple, pour la rentrée 2015/2016, le nombre de nouveaux inscrits dans les départements de français de la région Est oscille entre 156 et 1949 (Le français dans l'enseignement supérieur au Maghreb État des lieux et propositions Rapport commandité par l'Agence universitaire de la Francophonie s. d.)

En revanche, ce qui est regrettable actuellement c'est l'orientation hasardeuse des étudiants vers cette spécialité, en effet ils y sont dans leur majorité parachutés sans aucune condition pédagogique, c'est ce qui explique en grande partie leur échec et leur faible rendement par rapport à la maîtrise de la langue et le taux d'absentéisme enregistré au niveau des départements de la langue française ; une autre raison qui explique ce recule flagrant c'est l'orientation vers la langue anglaise qui gagne du terrain de plus en plus, elle est enseignée actuellement dans les écoles primaires à partir de la troisième année primaire, alors une nouvelle représentation se crée chez les étudiants par rapport à l'importance de l'anglais en comparaison avec le français, c'est une réalité... !

Cependant, en dépit de cette réalité, l'enseignement du français comme matière est présent dans toutes les filières y compris celles enseignées essentiellement en langue arabe comme les sciences sociales et humaines (Psychologie, Sociologie, histoire, Sciences de l'information et de la communication, Bibliothéconomie, Philosophie)

Chapitre 2 : Statut du français à l'université algérienne.

Dans le tableau qui suit, nous présentons les formations dispensées dans les établissements universitaires en Algérie en tentant de montrer les langues qui leur servent de vecteur d'enseignement. Comme on peut le remarquer, l'usage des deux langues (en alternance à l'oral ou en classes bilingues) est en pole position pour les sciences et les techniques.

Domaines / champs disciplinaires	Disciplines / filières	Arabe	Français	Bilingue AC*	Enseignement du français
Langues étrangères	Français		x		x
	Anglais, allemand, espagnol, italien, russe, chinois....				x
Sciences Sociales et Humaines	Psychologie, Sociologie, histoire, Sciences de l'information et de la communication, Bibliothéconomie, Philosophie	x			x
Langue et Littérature arabes	Lettres et Langue arabes	x			x
Sciences Exactes et Technologies	Physique, Chimie			x	x
MIAS	Mathématiques, Informatique		x Dans les Grandes Écoles	x	x
Sciences et Techniques	Génie civil, Architecture, Hydraulique, Mécanique, Électrotechnique, Électronique, Génie industriel, Sciences de l'eau et de l'environnement, Génie électrique, Génie des procédés			x	x
Sciences de la Nature et de la Vie	Biologie, Biochimie, Sciences Agronomiques, Sciences agroalimentaires			x	x
Sciences Economiques et de gestion	Économie, Sciences financières et comptables, Gestion, Sciences commerciales	x		x Dans les écoles supérieures	x
Sciences et Techniques des activités physiques et sportives	Sport			x	x
Sciences de la santé	Médecine, Pharmacie, Chirurgie dentaire		x		x
Sciences de la terre et de l'univers	Géologie, Géographie			x	x

* AC : alternance codique français-arabe. L'enseignant passe dans son discours régulateur et/ou constitutif d'une langue à l'autre pour faciliter la compréhension.

(Le français dans l'enseignement supérieur au Maghreb État des lieux et propositions Rapport commandité par l'Agence universitaire de la Francophonie s. d.) p 29, 30

Chapitre 2 : Statut du français à l'université algérienne.

Les étudiants inscrits dans les filières scientifiques et techniques au niveau des grandes écoles se trouvent dans l'obligation de suivre une formation en langue française pour réussir dans leurs spécialités jusqu'à la fin des études où le mémoire ou la thèse sont obligatoirement rédigés et soutenus en français.

3. Les objectifs de l'E/A du français comme spécialité en 1^{ère} A universitaire.

L'enseignement du français à l'université en général a pour objectif principal la préparation des étudiants de différentes spécialités à se documenter et à comprendre leurs cours assurés en français. Quant aux étudiants de département de la langue française, l'enseignement/apprentissage est organisé en unités d'enseignements divisées en catégories :

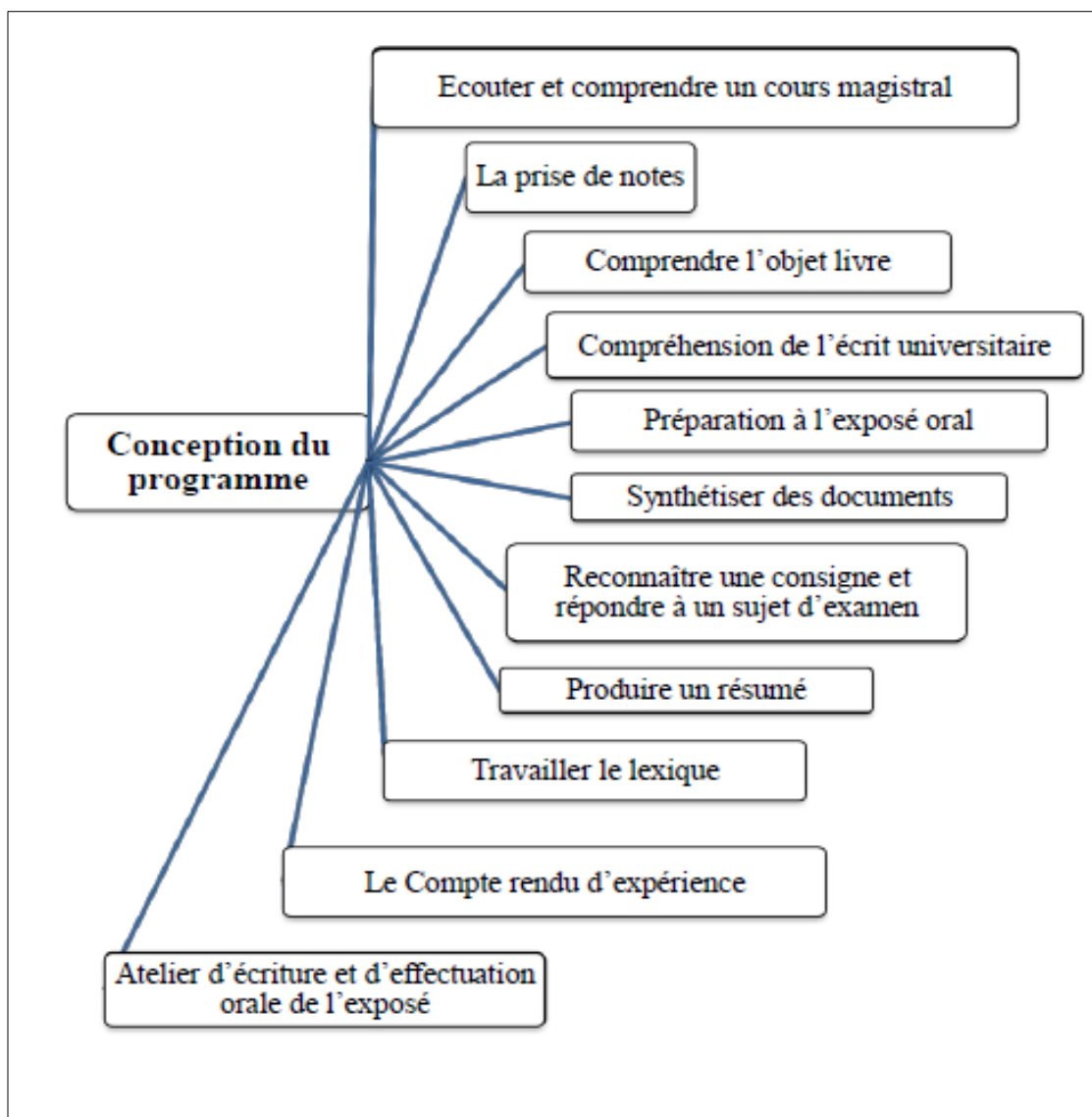
-La première concerne les UE fondamentales (UEF) (compréhension et expression écrite / compréhension et expression orale / grammaire de la langue d'étude / phonétique corrective et articulatoire / initiation à la linguistique /initiation aux textes littéraires / culture et civilisation de la langue.) qui fournissent les enseignements nécessaires à la poursuite des études dans toutes ces matières, en effet les différentes compétences langagières sont à développer à savoir la compétence de la compréhension orale et écrite, à ce propos l'étudiant est amené à construire du sens à partir des supports écoutés ou lus tout en dégagant les informations essentielles à travers les réponses aux questions posées par l'enseignant ; comprendre un texte oralisé se manifeste également par la prise des notes et le résumé. Quant à la compréhension de l'écrit, l'étudiant est appelé à faire l'approche d'un texte passant par une lecture correcte et expressive avec une bonne prononciation et articulation pour pouvoir identifier le type du texte lu, sa structure, ses caractéristiques, son lexique et les expressions qui véhiculent des traces de la culture étrangère à découvrir elle aussi dans d'autres matières (culture et civilisation de la langue). Cependant, les étudiants en 1^{ère} année universitaire ayant quitté récemment les lycées et viennent de débarquer à l'université éprouvent des insuffisances relatives au fonctionnement de la langue d'où la nécessité de colmater cette brèche à travers des matières assurant l'étude des phénomènes langagiers et des notions grammaticales, lexicales et morphosyntaxiques (**Revue des sciences humaines de l'université Oum El Bouaghi (L'enseignement du français à l'université algérienne _représentations contraintes et perspectives.pdf s. d. p 9)**)

Chapitre 2 : Statut du français à l'université algérienne.

-La deuxième catégorie des unités d'enseignement c'est les UE découvertes (UED) (sciences sociales et humaines) permettant l'approfondissement, l'orientation, les passerelles, la professionnalisation, elles regroupent les matières d'enseignement qui permettent aux étudiants d'élargir l'horizon des connaissances pour découvrir d'autres perspectives.

-Une troisième catégorie concerne les UE transversales (UET) (langue étrangère, informatique) dont les enseignements sont destinés à donner des outils aux étudiants leur permettant de maîtriser l'outil informatique essentiel à leurs études et de découvrir une autre langue étrangère (l'anglais) pour une bonne ouverture sur le monde.

-Une autre catégorie des unités d'enseignement est appelée « unité d'enseignement méthodologique (UEM) qui vise à doter l'étudiant des techniques de travail de recherche universitaire afin de le préparer à l'élaboration des exposés et du mémoire de fin de cycle.



4. Concepts à définir :

Pour bien cerner la notion clé de la thématique de ce travail de recherche qui est en l'occurrence « les besoins langagiers », il s'avère important d'expliquer des concepts qui y sont liées et de répondre à quelques questions concernant les procédures de l'identification des besoins langagiers, l'importance de l'analyse de ces besoins et comment les analyser.

4.1. La notion du « besoins langagiers ».

Le problème de « besoins langagiers » a fait l'objet des études à l'université de Grenoble II (centre didactique des langues), ajoutons aussi que cette même notion a été traitée dans les premiers travaux du Conseil de l'Europe, en particulier ceux élaborés par **R. Richterich** (*A model for the definition of language needs of adults learning a modern language*, 1972) puis par Richterich R. et Chancerel J.-L. (*L'identification des besoins des adultes apprenant une langue étrangère*, 1978).

Dans les dictionnaires spécialisés dans le domaine de l'enseignement et de la didactique des langues, le pluri-dictionnaire Larousse, dictionnaire encyclopédique de l'enseignement (1975 : 164) nous lisons « besoin, [bezwɛ] [...] (frqbisunia) ce terme veut dire sentiment d'un manque, état d'insatisfaction portant un individu ou une collectivité à accomplir certains actes indispensables à la vie personnelle ou sociale à désirer ce qui lui fait défaut [...] (syn. Désir, envie) [...] (manque --> cas urgent) la nécessité».

Selon (**Richterich, 1985 :95**) : Les besoins langagiers sont « ce qu'un individu ou un groupe d'individus interprète comme nécessaire à un moment et dans un lieu donné, pour concevoir et régler, au moyen d'une langue, ses interactions avec son environnement »

En d'autres termes, c'est par rapport à une situation réelle dans l'espace et dans le temps et en vue de se servir efficacement de la langue que se définissent les besoins langagiers d'un apprenant ou d'un individu de façon générale. Pour **LAPOINTE J-J (1992 :98)** : le besoin d'apprentissage correspond à l'écart mesurable qui existe entre la situation actuelle (ce qui est) et la situation désirée (ce qui devrait être). Alors, les besoins langagiers c'est l'ensemble de ressources linguistiques nécessaires aux apprenants pour gérer avec succès des formes de communication orale ou écrite dans lesquelles ils vont être impliqués à cours ou à moyen terme. (*Conseil de l'Europe Unité des Politiques linguistiques Direction de l'Education s. d.*) (www.coe.net), pour les étudiants de 1^{ère} année

universitaire ès lettres et langue française, il s'agirait des connaissances (des savoirs), des attitudes (des savoir-faire) et des compétences langagières dont ils ont et auront besoin afin de mener à bien leurs études et atteindre les objectifs visés par les enseignants des différentes matières, sachant que ces étudiants viennent juste de quitter le secondaire, un cycle où la scolarité est assurée en langue arabe pour toutes les matières et le volume horaire du français ne dépasse pas les cinq heures par semaine, par conséquent ils se trouvent face à une fracture linguistique qui nécessite une identification de leurs besoins langagiers dans le but de leur fournir les remédiations et les enseignements les plus efficaces.

4.2.L'identification des besoins langagiers.

L'identification des besoins langagiers consiste à prévoir et à décrire l'utilisation effective de la langue dont les individus et les groupes auront besoin, une fois que la langue est apprise, pour que ces individus soient capables de communiquer dans cette langue dans des situations de la vie autres que celles de la classe.

Identifier les besoins langagiers donc, s'effectue dans le cadre d'une démarche consistant à réunir les informations permettant de savoir quelles utilisations effectives vont être faites de la langue apprise et d'en tirer les contenus à enseigner de manière prioritaire.

4.3.Comment identifier les besoins langagiers.

RICHTERICH. R 1985 :87 considère l'identification des besoins en tant que la première étape indispensable du processus de la mise en œuvre de tout programme d'apprentissage. Selon lui, celle-ci se compose de trois opérations essentielles :

Identifier des besoins langagiers, consiste à **recueillir** des informations auprès des individus, groupes et institutions concernées par un projet d'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère pour mieux connaître leurs caractéristiques ainsi que les contenus et les modalités de réalisation de ce projet.

Alors, c'est en fonction d'un certain nombre de données permettant de faire des **choix**, donner des informations pour justifier ces choix et pour expliquer ou prescrire ce que les apprenants sont supposés avoir appris à partir de ce que l'enseignant leur aura enseigné que les objectifs d'apprentissage peuvent être **formulés**.

Ainsi, pour définir des contenus d'apprentissage, il faut prendre en considération des données qui fournissent des informations sur ce que les apprenants sont supposés

apprendre tout au long de l'enseignement pour parvenir à des savoirs, savoir-faire et comportements déterminés.

4.3.1. Les pratiques d'identification.

Il est attesté que la préparation et la mise en œuvre d'un projet d'enseignement / apprentissage (d'une langue étrangère) est l'affaire de tous les partenaires à savoir les concepteurs des programmes, les enseignants, les apprenants, l'institution ; ils tâchent, chacun à sa façon, de rendre efficace et productif le projet d'enseignement dont la réussite exige une bonne préparation avec la contribution de ces partenaires pour identifier les besoins langagiers.

4.3.2. Qui identifie les besoins ?

Plusieurs acteurs pourraient mener une identification des besoins langagiers :

- **L'apprenant** (l'étudiant) : c'est autour de lui que se constitue le projet d'enseignement et c'est sur lui que se concrétisent les objectifs visés ; celui-ci peut être dans la mesure d'identifier lui-même ses besoins langagiers en comparant son niveau et ses acquis aux objectifs qu'il est censé atteindre au terme d'une période de formation dans une institution.
- **Un conseiller pédagogique** : il identifie les besoins langagiers pour guider les apprenants à choisir les possibilités d'enseignement/apprentissage offertes par une institution de formation,
- **Un enseignant** : à travers l'identification des besoins faite sous forme d'une évaluation diagnostique, l'enseignant ou le formateur parvient à mieux adapter son enseignement en fonction des insuffisances recensées chez ses apprenants que ce soit à l'oral ou à l'écrit.
- **les concepteurs des programmes** : pour concevoir un programme de formation destiné à un groupe donné, les auteurs des manuels procèdent préalablement à une identification et une analyse des besoins des apprenants avec l'aide des enseignants et en conformité avec les finalités des programmes.
- **Un ou plusieurs spécialistes** : ils pourraient être conseillers pédagogiques, enseignants, administrateurs, chercheurs, etc. Ils peuvent identifier les besoins langagiers dans le cadre d'une formation.
- **Une institution de formation** : pour organiser et proposer des approches d'enseignement/apprentissage et pour répondre aux demandes du marché de travail,

Chapitre 2 : Statut du français à l'université algérienne.

l'institution de formation cherche à déterminer les besoins des apprenants en collaboration avec les enseignants et les apprenants-mêmes.

- **Une institution économique** (entreprise industrielle, commerciale, etc.) dans le but de former ou de recruter des personnels en langue étrangère.
- **Une administration d'instruction publique** pour déterminer des objectifs d'enseignement, planifier l'enseignement des langues vivantes, élaborer des programmes.
- **Un organisme de statistique** pour rassembler toutes les données sur l'utilisation et la connaissance des langues étrangères d'une population donnée.
- **Une institution de recherche** pour mettre en place des outils d'identification et mener des analyses sur les besoins langagiers,
- **Une maison d'édition** pour étudier le marché des matériels pédagogiques dans le domaine des langues étrangères.

Cette liste indique que chaque membre du processus d'enseignement/apprentissage pourrait avoir ses propres raisons d'identifier les besoins langagiers. Les identifications menées par ces différents acteurs mènent à des résultats différents. Par exemple, une identification menée par un enseignant est différente de celle réalisée par un auteur d'un manuel. Ce processus d'identification des besoins joue un rôle primordial dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères en général et du français de spécialité en particulier. **(Les besoins langagiers et les objectifs de l'apprentissage du français chez les adultes au Soudan s. d. thèse de doctorat)**

4.4. L'analyse des besoins langagiers :

L'analyse des besoins est indispensable dans le processus de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères car celui-ci se concentre de plus en plus sur l'apprenant chez qui les approches contemporaines de la didactique visent à développer une vraie compétence de communication. Cette importance est expliquée par la prévalence de la notion de besoin dans ce même processus. Cette analyse devrait se faire de façon à proposer à cet apprenant un enseignement qui peut réaliser cet objectif. Pour déterminer les besoins langagiers d'un groupe, on s'appuie sur des données comme des questionnaires d'informations destinés aux apprenants, des entretiens avec eux mais aussi avec les enseignants qui les prennent en charge, des échantillons de leurs productions orales et écrites, des observations des activités langagières qui prennent place dans le(s) contexte(s) concerné(s). Ces enquêtes sont

particulièrement indispensables si les besoins à identifier concernent la langue de spécialité.

L'analyse des besoins langagiers vise à ajuster plus au moins explicitement la formation à la demande. Nul besoin de savoir ce qu'est un besoin. Les analyses de besoins, loin de constituer un cadre de recherche défini et homogène, servent la plupart du temps de palliatifs aux rapports de forces qui s'exercent dans le domaine de la formation en milieu professionnel. On cherche à utiliser l'analyse comme « occulteur » ou « médiateur » (**Pelfrêne 1977**)

L'expression (ABL) « analyse des besoins langagiers » fait référence à une procédure de collecte de données concernant les apprenants et les activités sur lesquelles se basera l'élaboration d'un programme de formation répondant aux besoins d'apprentissage d'un groupe d'apprenants particulier. Ce concept n'a jamais été clarifié et reste toujours ambigu. Cette ambiguïté est due notamment à la conception que chaque auteur donne au terme « besoins langagiers » (**Richterich R. et Chancerel 1980 ; West, 1994**). En effet, la revue de la littérature portant sur ce concept nous révèle l'existence jusqu'à présent d'une multitude de définitions et de distinctions qui ont donné une variété de modèle d'analyse.

4.5. L'importance de l'analyse des besoins langagiers.

Dans le domaine de la didactique des langues, une grande importance a été accordée aux besoins dits « langagiers » c'est-à-dire à les décrire et à les prévoir pour qu'un programme d'enseignement/apprentissage soit, d'une part, justifié et d'autre part fonctionnel pour les apprenants, autrement dit, un enseignement réfléchi et cohérent ne peut être conçu et organisé qu'en fonction des besoins auxquels il sera censé répondre (**Coste 1975 :51**).

Beaucoup de chercheurs dans le domaine de la didactique des langues expriment cette importance :

Richterich (1985) insiste énormément sur l'importance de la prise en compte des besoins. Il croit que ces besoins langagiers justifient même la décision de l'apprentissage d'une langue autre que maternelle. Alors la question qui se pose avec force : Pourquoi analyse-t-on ces besoins ?

Pour répondre à cette question, nous pourrions dire que c'est pour adopter efficacement l'enseignement à tout type d'apprenant et nous ne pouvons que reprendre cette citation,

Chapitre 2 : Statut du français à l'université algérienne.

« Un enseignement réfléchi et cohérent ne peut être conçu et organisé qu'en fonction des besoins auxquels il sera censé répondre ». (**Dabène 1978 :71**).

Il existe, en fait, beaucoup de raisons qui incitent à une analyse des besoins, car c'est une pratique qui veut répondre au souci d'une meilleure adaptation de l'enseignement offert aux différents apprenants.

Nous allons essayer de citer ces raisons ici :

Dabène (1978 :73) signale que : Dans un moment donné, la formation scolaire en matière de langue n'était pas tellement suffisante. Il y a un écart qui sépare ce qu'on apprend et ce qui serait utile dans la pratique quotidienne de la langue. Alors, grâce à l'analyse des besoins, on pourrait trouver un équilibre entre ces deux états afin de rendre pertinent et efficace cet apprentissage de la langue étrangère. En réalité, les étudiants terminent le programme inscrit, mais ils ne sont pas vraiment compétents, ce qui pousse nombreux d'entre eux, surtout les plus motivés, de reprendre l'apprentissage à zéro.

Alors, il semble que cela devrait être un problème de l'utilité de ce qu'ils ont appris, qui veut dire qu'on n'a pas pris en considération leurs besoins depuis le début de l'apprentissage.

Du point de vue théorique et selon **Richterich, (1985 :53)** : L'examen des besoins peut servir à établir des inventaires des comportements langagiers mis en rapport avec les conditions de leur production.

Quant à **Coste (1975 : 51)**, et pour répondre à la question de savoir quelles étaient les raisons de penser à la prise en compte des besoins langagiers, il donne les arguments suivants :

- 1- L'insatisfaction à l'égard des programmes existants : manque de conformité entre les enseignements dispensés et les pratiques quotidiennes.
- 2- Le souci de mettre en place un enseignement fonctionnel qui répond pertinemment et efficacement aux situations réelles.
- 3- L'importance accordée de plus en plus à l'apprenant et le fait qu'on veuille le placer au centre de l'action pédagogique.

D'après ces points soulevés par **Coste**, nous constatons avec d'autres pédagogues, didacticiens et méthodologues, que l'analyse des besoins langagiers est liée à l'enseignement/apprentissage des langues étrangères aux adultes. Elle pourrait être un instrument de prise de conscience vis à vis d'un nombre de facteurs influençant l'apprentissage d'une langue étrangère et ayant des effets sur l'apprenant lui-même.

4.6. Comment analyser les besoins langagiers ?

Puisque le concept recouvre trois réalités connexes mais distinctes : « ce que l'apprenant désire apprendre, ce que l'environnement (professionnel, social, culturel) exige de lui, ce qu'il lui faut apprendre en langue étrangère » (**GOHARD-RADENKOVIC (2004 : 85)**). La notion de BL dénote simultanément les désirs, les nécessités et les objectifs d'apprentissage. Estimer les BL est indispensable afin d'éviter d'infliger les mêmes objectifs à tous les élèves apprenant une langue étrangère en distinguant, autant que possible, ce qui dépend des incitations de la société et ce qui relève des attentes individuelles.

Il nous semble qu'« il faudrait distinguer entre les motivations qui sont créées par les individus et influencées par la vie sociale, et les besoins qui sont imposés par la réalité langagière. Il faudrait savoir aussi qu'une langue consiste justement à être capable de réagir convenablement aux multiples exigences de cette réalité ». (**BILLY (1986 : 19) en citant RICHTERICH (1973)**).

Le BL peut être donc considéré comme une manifestation des relations singulières, établies par le langage d'un individu avec son environnement. Si ce besoin est le produit des interactions du couple individu-environnement, nous ne pouvons pas le dissocier des institutions et de la société car il s'inscrit dans un système d'interdépendances et n'a de sens qu'à l'intérieur de ce système. Il est donc important d'identifier : premièrement, ce qui est nécessaire à un individu, dans l'usage d'une LVE, pour communiquer dans les situations qui lui sont particulières ; et, deuxièmement, ce qui lui manque à un moment donné pour cet usage et qu'il va combler par l'apprentissage.

Dans son intention de classer les BL, **RICHTERICH (1973b : 7)** parle de trois grands types :

- les BL généraux qui ciblent seulement l'utilisation du langage dans sa fonction de communication ;
- les BL spécifiques propres à un groupe déterminé de personnes ;
- les BL particuliers qui correspondent à la maîtrise d'une situation de communication isolée.

4.6.1 Classification et types des besoins

Pour bien cerner et comprendre la notion de besoin, plusieurs classifications sont proposées. Elles seront résumées dans la section suivante :

-Les besoins individuels/les besoins sociaux ou institutionnels :

Cette opposition renvoie à un manque de besoin langagier dans la vie socioculturelle ou socioprofessionnelle d'un individu ou d'un groupe d'individus, autrement dit, ce type de besoin concerne l'emploi d'une langue comme pratique sociale selon les différentes situations où l'individu se trouve face à une communication.

-Les besoins objectifs/les besoins subjectifs :

L'individu fait face, dans la vie, à plusieurs situations de communication attendues (typiques) ou inattendues. De cela, **Richterich (1985)** prouve que tous les besoins langagiers ne peuvent pas être identifiés de la même façon, on se trouve alors en opposition entre besoins objectifs et besoins subjectifs.

-Les besoins objectifs.

Ils sont souvent liés à un travail généralisé à partir d'une analyse des situations typiques de l'utilisation de la langue dans la vie quotidienne et sociale d'un individu ou d'un groupe d'individus. Ces besoins sont aussi appelés les besoins ressentis. Ils peuvent être, selon le cas, prévus, analysés et définis avec plus ou moins de précision. Ces besoins sont souvent liés à un métier.

-Les besoins subjectifs.

Contrairement aux besoins objectifs, la situation des besoins langagiers subjectifs en communication dépend de leur événement qui n'est pas attendue, ils sont absolument imprévisibles, donc ils ne peuvent pas être généralisés.

-Les besoins exprimés et les besoins inexprimés

Les individus ont plusieurs besoins langagiers qui se divisent à leur tour en besoins exprimés et inexprimés, des besoins où l'individu est conscient et d'autre où il ne se rend pas compte. Nous allons essayer d'expliquer ceci ci-dessous :

Les besoins exprimés c'est le genre de besoin que l'individu peut expliciter, **Dabène (1978)**, distingue deux besoins exprimés : « besoins-needs » et « demands-demandes ».

Les besoins-needs désignent ce que les apprenants devraient réellement demander, et en ce qui concerne demands-demandes renvoient aux souhaits exprimés.

Les besoins inexprimés sont des besoins où l'individu ne se rend pas compte de les articuler dans une communication. Cela touche tout type d'apprenant. Dans ce cas-là,

Chapitre 2 : Statut du français à l'université algérienne.

intervient l'identification et l'analyse des besoins qui peuvent interpréter les situations de communication dans lesquelles cet individu peut se trouver. Ainsi, nous pourrions envisager pour lui le contenu d'un programme correspondant à la description langagière de ses besoins de communication, c'est-à-dire, les usages dans des situations précises de communication, tout en prenant en considération les quatre aptitudes : La compréhension et la production orale et écrite, ainsi que les composantes situationnelles : lieu, moment, interlocuteurs, catégories linguistiques, morphologique, syntaxique et grammaticales.

Chapitre 3

L'insécurité langagière.

« Il y a une différence fondamentale entre ce qui n'est pas dit parce qu'il n'y a pas d'occasion de le dire et ce qui n'est pas dit parce qu'on n'a pas de moyen de le dire ».

Hymes (1984, p.33)

1. Définition de la notion de l'insécurité langagière

Certains adultes sont en insécurité langagière, c'est-à-dire qu'ils possèdent des répertoires langagiers trop incomplets ou trop peu variés pour faire face avec efficacité aux situations de communication auxquelles ils participent, notamment celles inédites pour eux, hors de leurs espaces habituels d'interaction.

L'insécurité langagière se définit comme la difficulté que rencontre un locuteur/scripteur pour gérer efficacement les interactions verbales dans lesquelles il est engagé, d'un point de vue linguistique, interactionnel, pragmatique et social. L'insécurité langagière n'est pas mesurable dans l'absolu mais son degré est variable en fonction des situations de communication dans lesquelles l'interacteur est engagé, de ses interlocuteurs, des thèmes abordés, de l'objectif de communication et, bien sûr, de la langue ou de la variété de langue utilisée au cours de cette interaction (**Hymes 1972**). (**Adami et André 2014**)

L'insécurité langagière concerne aussi bien l'oral que l'écrit. A l'oral, il s'agit de l'ensemble des interactions interpersonnelles, transactionnelles, professionnelles dans lesquelles sont engagés les interlocuteurs et où sont constatés des problèmes de communication et d'intercompréhension. A l'écrit, l'insécurité langagière est un problème qui relève de l'analphabétisme, de l'analphabétisme fonctionnel ou de l'illettrisme (**Besse 1995 ; Leclercq 1999**). (**Adami et André 2014**)

1.1. Distinction entre « insécurité linguistique » et « insécurité langagière »

On dit qu'il y a insécurité linguistique lorsque le locuteur éprouve un sentiment d'inconfort linguistique. Pour **J. Darbelnet (1970 : 117)**, « l'insécurité linguistique, c'est le flottement, l'hésitation entre un mode d'expression et un autre ». Le doute quant à l'emploi de telle ou telle forme, la crainte de tomber dans un usage considéré comme fautif fait naître chez le locuteur une prise de conscience d'une distance existant entre ses pratiques langagières et celles préconisées par la langue considérée comme prestigieuse et légitime

On parle de sécurité linguistique lorsque, pour des raisons sociales variées, les locuteurs ne se sentent pas mis en question dans leur façon de parler, lorsqu'ils considèrent leur norme comme la norme. A l'inverse, il y a insécurité linguistique lorsque les locuteurs

Chapitre 3 : l'insécurité langagière.

considèrent leur façon de parler comme peu valorisante et ont en tête un autre modèle, plus prestigieux, mais qu'ils ne pratiquent pas (Calvet 1993, p.51).

Pour **Philippe Blanchet** et ses collègues (2014 : 293), l'insécurité linguistique est la prise de conscience, par les locuteurs, d'une distance entre ce qu'ils parlent et une langue (ou variété de langue) légitimée socialement parce qu'elle est celle de la classe dominante, parce qu'elle est perçue comme "pure" (supposée sans interférences avec un autre idiome non légitime), ou encore parce qu'elle est perçue comme celle de locuteurs fictifs détenteurs de la norme véhiculée par l'institution scolaire ». **Blanchet P., Clerc S., Rispaïl M., 2014**, « Réduire l'insécurité linguistique des élèves par une transposition didactique de la pluralité sociolinguistique. Pour de nouvelles perspectives socio-didactiques avec l'exemple du Maghreb », *Études de linguistique appliquée*, 175, pp. 261-262.

2. Les manifestations de l'insécurité langagière chez les étudiants

L'insécurité langagière se manifeste essentiellement à l'oral vu les caractéristiques de ce domaine, à savoir l'obligation de combiner la parole à la pensée et de trouver le mot ou l'expression adéquats, s'ajoute la concentration sur la correction de la langue en respectant les règles de grammaire et de la conjugaison, quant à l'écrit, c'est un domaine qui exige un bon choix des mots et un respect quasi-parfait des règles morphosyntaxiques et orthographique en écrivant les énoncés; par conséquent et d'après les expériences de plusieurs utilisateurs du français langue étrangère, les manifestations de l'insécurité langagière se résument dans ce qui suit :

2.1. A l'oral

- **Un blocage avant de prendre la parole** : surtout pour répondre à une question inattendue, dans ce cas, l'étudiant essaie de trouver les idées pour répondre à la question posée et en même temps de trouver les mots et les expressions qui permettent de passer son message clairement et brièvement.
- **Un blocage en parlant** : l'étudiant peut commencer à parler et à exprimer des idées qu'il a préparées au préalable, mais après quelques phrases, il s'arrête pour chercher les expressions ou pour conjuguer un verbe, ce qui se manifeste par une hésitation et un recours à la langue maternelle.
- **Des mots au lieu des phrases** : par manque de vocabulaire et pour s'échapper au sentiment de blocage, les étudiants préfèrent intervenir ou répondre par des mots au lieu de s'exprimer par des phrases complètes.

Chapitre 3 : l'insécurité langagière.

- **Des phrases nominales ou non verbales** : pour éviter la complexité de la conjugaison des verbes et la concordance des temps dans les phrases complexes, les étudiants utilisent le plus souvent de courtes phrases sans verbes.
- **Le non-respect du statut de l'interlocuteur** et du cadre formel, ce qui entraîne chez eux le tutoiement, le recours à des registres de langue souvent familiers.
- **Retour fréquent vers la langue maternelle** : face à un interlocuteur pressé, on a tendance à parler vite, or la difficulté augmente lorsqu'il s'agit d'une langue étrangère et que l'on n'a pas le temps de mobiliser le peu de vocabulaire acquis et de formuler des phrases porteuses de sens ce qui pousse le locuteur à faire recours à la langue maternelle surtout en s'adressant à quelqu'un qui comprend parfaitement notre langue maternelle.
- **Accent non soigné** : l'influence de la langue maternelle se voit également au niveau de l'accent adopté par le locuteur, dans la sonorité des mots ou dans la musique des phrases.
- **Beaucoup d'interférences avec les langues locales** : même si le vocabulaire à mobiliser est largement suffisant pour s'exprimer dans une LE, l'application des règles de la langue maternelle ou locale fait preuve de l'interférence « penser en arabe et s'exprimer en français » due au manque d'écoute ou de lecture du français authentique.

2.2. A l'écrit

- **Manque de cohérence et de cohésion du texte** : en rédigeant, l'enchaînement entre les différentes parties du texte n'est pas suffisamment respecté ainsi que les expressions de liaison qui permettent le passage d'une idée à une autre d'une manière fluide ne sont pas suffisamment employées.
- **Les fautes d'orthographe d'usage et d'orthographe grammaticale** : faute de consultation du dictionnaire, les fautes de la transcription des nouveaux mots sont de plus en plus nombreuses, et généralement par inattention, les règles d'accord ne sont pas respectées (les marques du genre et du nombre des noms ou des adjectifs / l'accord du participe passé...).
- **La répétition** : le nombre insuffisant des mots acquis entraîne l'utilisation répétitive de termes transmettant un sens approximatif et alourdissant l'énoncé.
- **Des phrases mal dites** : la complexité de la notion à exprimer et la non-maitrise des règles syntaxiques donnent lieu à des phrases mal dites ou mal formulées alors dans la plupart des cas non compréhensibles.

3. Les causes de l'insécurité langagière

Cette I.L ressentie apparaît sous différentes formes selon les locuteurs. Ayant mis à la disposition des enquêtés plusieurs propositions, entre alternance codique, hypercorrection, interférence linguistique, silence ou autres propositions, ce sont les deux premières qui reviennent souvent notamment l'alternance codique : le locuteur se voit de faire appel à sa langue maternelle dès qu'il se trouve face à une quelconque difficulté en langue française.

3.1. Les facteurs situationnels

Le contexte socio-familial et les pratiques langagières au sein de la famille sont des facteurs situationnels qui peuvent être à l'origine de l'insécurité langagière chez les utilisateurs de FLE car la langue est conçue pour être pratiquée. En effet, les gens qui habitent loin des grandes agglomérations où se trouvent les établissements éducatifs, les universités, les administrations...ne bénéficient pas généralement d'une fréquentation qui leur permettrait de pratiquer les langues étrangères, le français en l'occurrence. Alors, la non pratique de la langue étrangère due à l'absence des conditions favorables donne lieu à un blocage surtout à l'oral même si les règles morphosyntaxiques sont assimilées.

Quant au sexe de l'utilisateur de FLE, les garçons sont généralement moins motivés à s'exprimer en français dans les situations informelles (dans la rue, avec leur entourage familial ou avec les amis) en raison d'un préjugé que la langue française est liée à des manières de féminité et de vanité, mais en ce qui concerne les filles, elles sont attirées par les langues étrangères et elles s'en servent pour prouver leur statut social en tant que cultivées, par conséquent elles n'éprouvent pas souvent de difficultés à l'oral.

Donc, la mobilisation du vocabulaire assurée par la pratique fait la différence entre les utilisateurs de la langue étrangère quant à sa maîtrise dans les différentes situations de communication.

3.2. Les facteurs structurels

a. La non-maîtrise de la langue française

Être en insécurité langagière s'explique essentiellement par la non-maîtrise des règles morphosyntaxiques de la langue et par la pauvreté du vocabulaire qui est la matière première de l'acquisition des langues, s'ajoute à cela la complexité de la situation de

Chapitre 3 : l'insécurité langagière.

communication dans laquelle on se trouve, une situation qui nécessite une concentration sur le choix des mots, le respect des règles, la conjugaison des verbes et la bonne prononciation et articulation pour que l'énoncé soit suffisamment intelligible ; toutes ces contraintes entravent la bonne maîtrise de la langue par son utilisateur qui a peur de commettre des erreurs (l'hypercorrection) ce qui le pousse de faire le recours la langue maternelle d'où l'augmentation de sentiment de l'insécurité langagière.

b. La rigidité de la langue française

« ...la langue française n'est pas fixée, et ne se fixera point. Une langue ne se fixe pas. L'esprit humain est toujours en marche, et si l'on veut, en mouvement, et les langues avec lui. » **Victor Hugo – Cromwell (préface)**

« J'aime passionnément la langue française, je crois tout ce que la grammaire me dit, et je savoure les exceptions, les irrégularités de notre langue » **Jules Renard.**

La rigidité de la langue française est l'une de ses caractéristiques due au nombre considérable des règles de son fonctionnement, de la conjugaison des verbes, de son orthographe, de la polysémie des mots et de la pronominalisation...sans oublier les exceptions dans les règles.

c. Le statut intellectuel de l'interlocuteur

Le souci de bien parler, de bien prononcer, de bien choisir ses mots pour sauver la face en présence d'un interlocuteur plus cultivé ou plus compétent engendre chez les utilisateurs de la langue étrangère surtout les débutants, un sentiment de peur de commettre des erreurs ou de ne pas trouver ses mots et être mal jugé finalement par son interlocuteur, ce sentiment de manque de confiance reflète l'insécurité langagière.

d. Le statut socioprofessionnel

De même, face à un interlocuteur bien placé socialement, pour donner une bonne image de soi, l'utilisateur de la langue étrangère se trouve bloqué en cherchant à corriger ses propos et il tombe dans l'hypercorrection chose qui augmente son stress et le conduit directement vers l'erreur et donc l'insécurité langagière.

e. La crainte de donner une mauvaise image de soi

En parlant une langue étrangère, le locuteur tâche à être clair, compréhensible et moins bavard, alors il cherche à dire beaucoup de choses en peu de mots et faire passer son message de la façon la plus expressive possible, mais la crainte de donner une mauvaise image de soi le met dans l'embarras avec un blocage stressant surtout face à un interlocuteur exigeant.

Chapitre 3 : l'insécurité langagière.

f. L'influence de la langue maternelle

Le souci d'avoir le même débit d'expression que celui de la langue maternelle pousse le locuteur à adopter un rythme relativement accéléré sans être vraiment en mesure de manipuler la langue étrangère, cette situation crée forcément un bégaiement ou un blocage ce qui augmente le sentiment de l'insécurité langagière. (**Insécurité linguistique dans le milieu universitaire.pdf s. d.**)

2^{ème} PARTIE :
PARTIE PRATIQUE

CHAPITRE 04 :
L'INVESTIGATION
PROPREMENT DITE

1. Présentation du terrain d'enquête

Notre travail de recherche vise l'analyse des besoins langagiers des étudiants ayant choisi le français comme spécialité. L'échantillonnage de notre enquête est pris de la promotion des étudiants de 1^{ère} année universitaire de département de français au niveau de la faculté des lettres et des langues à l'université « Abbès Laghrour » de Khenchela. La promotion 2022/2023 compte 109 étudiants inscrits dispatchés sur 04 groupes de 27 étudiants chacun.

Tout au long de l'année universitaire, les étudiants bénéficient d'un enseignement dans les différents domaines de la langue à savoir l'oral, l'écrit, la grammaire, la phonétique et la linguistique... une prise en charge pédagogique dès le début de leur carrière universitaire assurée par des enseignants spécialisés dans les différentes matières
(Annexe 01) Attribution des matières 2022/2023 L 1 S II

En examinant les deux tableaux représentant les programmes des enseignements du socle commun de licence des deux semestres (**Annexe 2 et 3**), nous constatons qu'il n'y a pas de grandes différences entre les matières enseignées dans les unités d'enseignement, de même pour le volume horaire et les coefficients, reste à signaler que l'importance est donnée à « *la compréhension et expression écrite* » en S1 avec un fort coefficient (4) et 67 heures et demi d'étude contre (2) de coefficient et 45 heures pour « *la compréhension et l'expression orale* » qui bénéficie de 22 heures de plus en S II. Quant à « *la grammaire de la langue d'étude* », elle a un coefficient de (2) et un volume horaire de 45 heures dans les deux semestres. Pour les autres matières (*phonétique corrective et articulatoire, initiation à la linguistique, culture/civilisation de la langue, techniques du travail universitaire, sciences sociales et humaines, langue étrangère*) elles ont le même volume horaire et le même coefficient pendant toute l'année universitaire, à part « *l'initiation aux textes littéraires* » qui change d'appellation et devient « *littérature de la langue d'étude* » en SII.

Après avoir présenté succinctement le terrain d'enquête, nous expliquons dans les pages suivantes la démarche de recueil des informations utiles à notre partie empirique laquelle a été menée dans le but de vérifier les hypothèses émises en tant que réponses préalables à la problématique de ce travail de recherche. En effet, des séances d'observation sont organisées en collaboration avec les enseignants chargés de la 1^{ère} année, ainsi que deux questionnaires dont l'un est destiné aux enseignants et le second est destiné aux étudiants. L'objectif principal de l'observation c'est d'identifier de près

Chapitre 4 : l'investigation proprement dite

le niveau des étudiants à l'oral et à l'écrit (prise de parole, réponse aux questions, discussion entre paires, poser des questions, commentaires, rédaction guidée ou libre ...) et ce en remplissant des grilles d'observation élaborées en fonction des objectifs déjà cités.

2. L'observation directe de l'oral et de l'écrit des étudiants

L'observation qui a eu lieu le 15 et le 16 mars 2023 a été organisée en 03 séances d'une heure et demi chacune, chaque séance a été effectuée avec un groupe et ce en fonction des grilles (**grille 01 et grille 02**) qui permettraient de définir les points faibles des étudiants à l'oral et à l'écrit et de classer ces lacunes afin d'identifier les besoins langagiers des étudiants et de confirmer ou infirmer les hypothèses émises.

2.1. L'oral

Pendant chacune des séances d'observation, le nombre des étudiants présents n'a pas dépassé 07 par groupe (17 au total), chose qui a empêché le recueil des informations suffisantes pour l'analyse, c'est pourquoi le total des étudiants ayant assisté est considéré un seul échantillon. Nous avons eu l'occasion d'assister à une séance de « sciences sociales et humaines » et à deux séances de « la compréhension et expression orales ». Les enseignants chargés de ces matières veillaient à faire parler les étudiants en proposant des thèmes conflictuels qui favorisent le débat et l'échange libre de parole et en posant des questions simples et souvent reformulées, chose qui a incité les étudiants à s'exprimer oralement.

La grille (01) élaborée pour évaluer l'oral des étudiants porte sur les critères de la réception et sur ceux de la production, l'observation était donc centrée sur : la compréhension des questions et des explications, la capacité de poser des questions, l'initiative d'intervenir lors de la séance, la prise de parole, la réponse aux questions et les commentaires sur les propos des collègues en classe.

Une deuxième partie de ladite grille est consacrée à l'évaluation des discours oraux des étudiants de point de vue de la prononciation, du vocabulaire mobilisé, du respect des règles de la grammaire, de la conjugaison des verbes, du débit et de l'intonation, de la clarté et finalement de la cohérence du discours. Ces critères sont choisis en vue de déceler les difficultés et les cas de blocage des étudiants afin d'identifier les ressources langagières dont ils auront besoin dans les situations de communication qui nécessitent la maîtrise des compétences langagières orale.

2.2. L'écrit

La disponibilité des copies des étudiants est assurée par l'administration qui a autorisé le scanne de leurs réponses lors des contrôles écrits (**Annexe 04**).

Pour assurer la crédibilité des résultats à analyser et mieux cerner la problématique, l'examen des écrits des étudiants a été effectuée sur leurs productions écrites lors de l'examen de « *la compréhension et l'expression écrites* », ce qui a permis d'évaluer leurs capacités de rédaction dans une situation réelle où l'étudiant est censé mobiliser ses ressources langagières et montrer son vrai niveau à l'écrit sans aucune documentation.

L'échantillon qui a été examiné compte **13** copies (**Annexe 04**), nous les avons analysées pour vérifier notre hypothèse ; les étudiants sont appelés à rédiger un texte argumentatif à propos « *des avantages et des inconvénients de l'utilisation des réseaux sociaux par les jeunes* » tout en respectant les caractéristiques de ce type de texte. L'évaluation (**grille 02**) porte aussi sur les critères de : l'adéquation de la production, la cohérence et la cohésion, l'utilisation correcte des outils de la langue et sur le perfectionnement de la production (mise en page, lisibilité, soin de l'écriture), ces critères sont détaillés en indicateurs de la compétence visée par l'évaluation, parmi lesquels : la compréhension du sujet de la rédaction et la capacité à argumenter / l'enchaînement des idées et leur progression logique assurée par l'emploi des connecteurs et les expressions de liaison / la correction de la langue par : le respect des règles de la syntaxe / la conjugaison correcte des verbes / la bonne ponctuation et la transcription correcte des mots / s'ajoute à ces indicateurs la mise en page et la lisibilité de l'écriture qui sont des critères de perfectionnement.

3. Les questionnaires.

Dans le but de faire une expérimentation qui permettrait de répondre à la problématique posée « **Quelles sont les ressources linguistiques nécessaires aux étudiants en L1 pour gérer avec succès des formes de communication dans lesquelles ils vont être impliqués à court ou à moyen terme ?** » ainsi qu'infirmier ou confirmer les hypothèse émise : « **ils auraient besoin d'une remédiation immédiate à leurs lacunes et déficiences accumulées tout au long de leur scolarité que ce soit en lecture, en compréhension, en maîtrise des règles morphosyntaxiques, en expression orale et écrite ou en vocabulaire, ce qui leur permettrait de produire oralement et par écrit** »

Chapitre 4 : l'investigation proprement dite

des énoncés cohérents et intelligibles.», nous avons opté pour deux questionnaires, le premier (**Annex 09**) est destiné à **19** étudiants de différents groupes de 1^{ère} année universitaire, il est composé d'une dizaine de questions qui visent la reconnaissance des filières des étudiants et leurs notes en langue française au baccalauréat ainsi leur relation avec le français, d'autres questions servent à découvrir les difficultés des étudiants en communication orale et écrite et si les étudiants questionnés sont conscients de leurs besoins langagiers; les réponses des étudiants sont recensées dans le but de confectionner des diagrammes circulaires représentant les différentes parties de l'ensemble des réponses.

Le second questionnaire (**Annexe 06**) destiné aux enseignants assurant les matières au socle commun de la 1^{ère} année universitaire est composé de **10** questions permettant de reconnaître les objectifs de chaque matière et les attitudes des étudiants observées ou repérées par leurs enseignants (le taux de présence, leur implication dans le travail, leurs difficultés à l'oral et à l'écrit...). Les réponses pertinentes des enseignants ont servi à classer par ordre d'importance les besoins langagiers des étudiants et à définir quelques pistes à emprunter dans le but de remédier aux lacunes recensées et d'améliorer le niveau des étudiants dans les différents champs disciplinaires.

3.1. Le questionnaire destiné aux étudiants.

Le questionnaire destiné aux étudiants de 1^{ère} année universitaire de lettres et langue française est élaboré dans le but de vérifier l'hypothèse émise suite à la problématique posée. Il a été remis aux étudiants le 19 et 20 mars 2023 mais sa récupération n'était possible qu'après les vacances de printemps le 10 avril 2023.

Voici un exemplaire du questionnaire :

Chapitre 4 : l'investigation proprement dite

Université Abbes Laghrour -Khenchela-
Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age

- Sexe F

- Filière de baccalauréat

- Note du français obtenue en BAC.....

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation

Pour des raisons professionnelles

Expliquez

davantage :

.....

4) Si non, prétendez-vous poursuivre vos études en cette spécialité ?

Oui

Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui

Non

6) Si oui, dans quelles

situations ?

.....

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui

Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui

Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

De choix des mots ?

De la formulation des phrases ?

De la cohésion de votre discours ?

Autres :

.....

.....

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison

Annexe 05 : questionnaire destiné aux étudiants.

Chapitre 4 : l'investigation proprement dite

3.2. Questionnaire destiné aux enseignants.

Notre deuxième questionnaire est destiné aux enseignants des différentes matières et qui sont chargés particulièrement de la promotion de 1^{ère} année dans le département de français. Le questionnaire a été distribués en même temps que celui destiné aux étudiants (le 19 et 20 mars 2023). Et je tiens à remercier vivement nos chers enseignants pour leur collaboration.

Université Abbes Laghrou -Khenchela-
Département de lettres et langue française

Dans le cadre de préparation du mémoire de master en didactique des langues étrangères, nous sollicitons la collaboration de nos chers enseignants de différentes matières de la 1^{ère} année licence lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrou » -Khenchela-de répondre à ce questionnaire qui vise la collecte des constatations, des remarques et des appréciations des enseignants pour les exploiter comme des données en vue d'identifier et analyser les besoins langagiers des étudiants.

1) Matière

assurée :

2) Volume horaire hebdomadaire :

.....

3) Objectif(s) principal(aux) de la matière:

.....

.....

4) Taux de présence des étudiants :

25%

50%

75%

5) Les étudiants, prennent-ils la parole pour répondre oralement aux questions ?

Très rarement

Rarement

Souvent

Toujours

6) S'agit-il toujours des mêmes éléments ?

Oui

Non

7) Quelles difficultés éprouvent les étudiants en expression orale ?

.....

.....

.....

8) Quels types d'erreurs commettent-ils en écrivant ?

.....

.....

9) Ont-ils recours au dictionnaire ?

Toujours

Souvent

Rarement

10) Comment jugez-vous la lecture des étudiants ?

.....

.....

Autres remarques sur le niveau des étudiants :

.....

.....

.....

Annexe 06 : questionnaire destiné aux enseignants.

CHAPITRE 05 :
ANALYSE DES DONNEES ET
INTERPRETATION DES
RESULTATS.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

1. Analyse de la grille d'observation de l'oral :

Grille d'observation des comportements langagiers des étudiants à l'oral.				
Critères	25%	50%	75%	100%
Comprendre les explications et les questions				X
Questionner sur le contenu du cours	X			
Intervenir lors de la séance	X			
Prendre volontairement la parole	X			
Répondre aux questions		X		
Commenter des propos	X			
Grille d'observation du niveau des étudiants à l'oral.				
Critères	25%	50%	75%	100%
La prononciation				Bonne
Le vocabulaire			Limité	
Les règles de la grammaire	Respectées			
La conjugaison	Correcte			
Le débit et intonation		Adéquats		
La clarté	Assurée			
La cohérence du discours	Assurée			

(Grille 01) : grille d'évaluation des tâches orales chez les étudiants de 1^{ère} année universitaire.

La lecture de cette grille permet de constater que tous les étudiants (100 %) comprennent les propos et les questions posées par les enseignants alors que 25 % seulement sont dans la mesure de prendre la parole pour questionner ou intervenir avec un commentaire lors de la séance, mais une fois qu'une question est posée, un bon nombre des étudiants (50%) réagissent et interviennent pour y répondre. En ce qui concerne les observations sur les propos oraux des étudiants, il a été remarqué que la prononciation est bonne chez la totalité (100 %) des intervenants, cependant 75 % d'entre eux ont un vocabulaire limité. Les règles de la grammaire, la conjugaison des verbes, la clarté et la cohérence du discours ne sont respectées ni assurées que chez un nombre réduit des étudiants (25%). Reste le débit et l'intonation, ils sont adéquats à 50 %.

Les étudiants rencontrent des difficultés en voulant prendre la parole ou répondre par des énoncés cohérents à des questions ou même commenter les propos de leurs

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

collègues, alors la grande majorité des étudiants ont peur et du mal en expression orale bien qu'ils comprennent parfaitement les explications et les questions des enseignants. Cette peur et ce blocage stressant sont la manifestation flagrante de l'insécurité langagière et sont dus au manque de vocabulaire et à la non maîtrise des règles de la grammaire et de la conjugaison ; toutes ces lacunes et d'autres présentées dans la grille nous aident à définir avec plus ou moins de précision les besoins langagiers des étudiants dans ce champ disciplinaire. Ils ont besoin d'intensifier les activités de la lecture à voix haute notamment face à un public et de consacrer plus du temps à l'écoute des supports audio en langue française authentique dans le but d'éviter l'interférence, de colmater la brèche de pénurie de vocabulaire et d'acquérir les bonnes attitudes langagières (intonation et débit, clarté et intelligibilité). De même que pour la maîtrise des règles de la grammaire et de la conjugaison, ça nécessite plus d'application à travers des exercices structuraux pour une bonne assimilation des normes morphosyntaxiques d'une langue correcte (le choix des prépositions, l'emploi correct des déterminants possessifs, la concordance des temps, la substitution grammaticale, l'accord dans le groupe nominal...)

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

2. Analyse de la grille d'observation de l'écrit :

La grille suivante met en évidence les critères d'évaluation, les indicateurs qui leur correspondent et le degré de conformité de l'ensemble des productions écrites des étudiants à ces indicateurs.

Critères	Indicateurs	25%	50%	75%	100%
Adéquation de la production	La production traite le thème proposé.				X
	L'écrit comporte un argumentaire lié au thème.				X
	Capacité de l'apprenant à argumenter.			X	
Cohérence et cohésion	Adéquation des idées développées avec le thème.				X
	Progression logique des idées et des arguments.		X		
	Emploi adéquat des connecteurs logiques.	X			
Utilisation correcte des outils de la langue	Respect de la syntaxe.	X			
	Emploi correct des temps verbaux.	X			
	Orthographe d'usage et ponctuation.	X			
	Respect des règles de l'accord.	X			
Perfectionnement	Mise en page (normes typographiques).	X			
	Lisibilité et soin de l'écriture.	X			
	Clarté et intelligibilité des arguments.	X			

Grille 02 : grille d'évaluation de la rédaction des étudiants de 1^{ère} année universitaire.

Les remarques sur les écrits des étudiants sont portées dans la grille ci-dessus en fonction de pourcentage du respect de chaque indicateur. Bien entendu, nous estimons que la compréhension de la consigne d'écriture et la pertinence de la production par rapport à la tâche de rédaction sont maîtrisées par la totalité (100%) des étudiants, ce qui

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

fait que toutes les productions comportent des argumentaires liés au thème, mais le pourcentage des étudiants qui ont la capacité d'argumenter n'a pas dépassé les (75%). A propos du critère de la cohérence et de la cohésion, tous les étudiants ont réussi à développer des idées adéquates avec le thème à savoir « les bienfaits et les méfaits des réseaux sociaux », en revanche, ce qui manque à 50% d'entre eux c'est la progression logique des idées (manque de cohérence) ainsi que l'emploi adéquat des connecteurs et des expressions de liaison (la cohésion) n'est relativement respecté que par 25% des étudiants.

Peu d'étudiants (moins de 25%) sont dans la mesure de rédiger dans une langue correcte, la grille ci-dessus montre que les indicateurs relatifs à l'utilisation correcte des outils de la langue ne sont respectés que par un nombre très restreint des étudiants, il s'agit des indicateurs de : respect de la syntaxe, emploi correct des temps verbaux, transcription correcte des mots, respect des règles d'accord et la ponctuation du texte écrit.

Les mêmes observations sont portées sur le critère de perfectionnement, en fait les indicateurs de mise en page, de la lisibilité de l'écriture et de la clarté des arguments ne sont respectés que par 25 % des étudiants.

Les idées avancées dans les productions ne sont pas suffisamment enchaînées ni organisées par manque de cohérence qui se manifeste aussi dans la formulation des phrases complexes où les articulateurs et les expressions de liaison font défaut chez la quasi-totalité des étudiants. Quant à la correction de la langue, leur niveau laisse à désirer, en effet ils font preuve de l'interférence en appliquant les règles syntaxiques de la langue maternelle (l'arabe) ; les verbes quant à eux sont conjugués faussement ou laissés à l'infinitif et dans la plupart des cas leur orthographe est erronée de même que pour les adjectifs et les adverbes. Les règles d'accord des adjectifs qualificatifs sont négligées dans presque toutes les productions par ignorance et parfois par inattention donnant lieu à des incorrections qui déforment le sens de l'énoncé. Le résultat, une production incohérente, beaucoup de fautes d'orthographe d'usage et d'orthographe grammaticale, des phrases mal dites, mauvaise conjugaison des verbes..., tous ces aspects négatifs sont essentiellement dus à la cumule des défaillances depuis l'enseignement primaire et à l'absence de la lecture dans la vie des étudiants.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

3. L'analyse des réponses au questionnaire destiné aux étudiants.

Les informations recueillies par le questionnaire adressé aux **étudiants** nous ont permis de remplir des tableaux récapitulatifs et d'élaborer des diagrammes qui facilitent l'interprétation des résultats obtenus. Dans ce qui suit l'ensemble des informations collectées à partir de **19** exemplaires remis aux étudiants :

Tableau 1: nombre des étudiants.

Items	Etudiants	Etudiantes
Nombre	2	17
Pourcentage	11%	89%

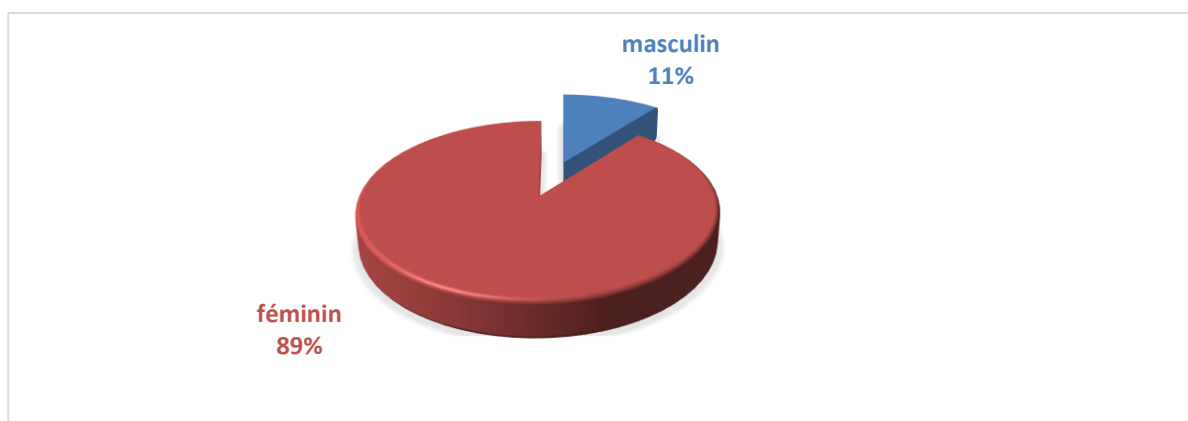


Figure 1: nombre des étudiants

De cette représentation graphique, nous constatons que le nombre des étudiantes est considérablement supérieur à celui des étudiants : parmi les 19 étudiants questionnés 17 sont des filles représentées par 89% contre 02 garçons représentés par 11%. Cet écart montre l'inclination des filles pour les spécialités littéraires notamment les langues étrangères par souci de se faire une bonne face et pour des raisons professionnelles car elles optent généralement pour l'enseignement comme métier.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

Tableau 2 : filières des étudiants au baccalauréat.

Filières	Lettres et langues étrangères	Sciences expérimentales	Lettres et philosophie
Nombre	10	7	2
Pourcentage	53 %	37 %	10 %



Figure 2: filières des étudiants au baccalauréat.

De 19 étudiants concernés par le questionnaire, 10 d'entre eux avaient choisi les lettres et les langues étrangères comme filière au lycée, 07 étudiants étaient des scientifiques et 02 étudiants avaient choisi les lettres et la philosophie, ce qui signifie que l'orientation des étudiants des filières scientifiques vers les langues étrangères peut expliquer leur niveau approximatif parce qu'ils n'ont pas reçu une formation solide en français au lycée, ce n'était pas une matière principale pour eux. Par conséquent ils ont besoin d'une prise en charge particulière au plan pédagogique et didactique, des remédiations en fonction de leurs lacunes peuvent être mises en place pour les aider à surmonter un certain nombre de difficultés et de suivre leurs cours avec moins de stress.

Tableau 3: le choix de la spécialité (LLF) par les étudiants.

Question n° 02 : Avez-vous choisi vous-même cette spécialité (LLF) ?

Items	Oui	Non
Nombre	11	8
Pourcentage	58 %	42 %

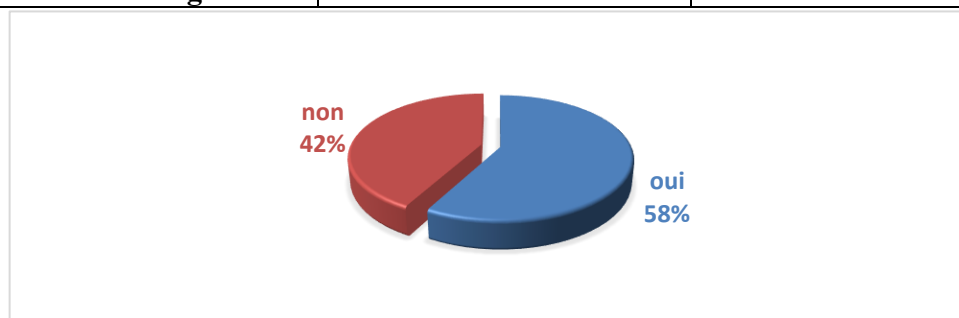


Figure 3: le choix de la spécialité (LLF) par les étudiants.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

Cette question nous a permis de savoir de la part des étudiants mêmes le nombre de ceux qui ont choisi volontairement de poursuivre leurs études universitaires en cette spécialité et le nombre de ceux qui ne l'ont pas choisie ; plus de 10 étudiants (42 %) n'ont pas voulu étudier le français à l'université alors que 11 étudiants ont volontairement choisi cette spécialité. En interprétant ce diagramme, nous pouvons comprendre la cause de l'absentéisme et le manque d'implication des étudiants dans le travail en classe.

Tableau 4: la poursuite des études en cette spécialité.

Question n° 04 : Prétendez-vous poursuivre vos études en cette spécialité ?

Items	Oui	Non	Sans réponse
Nombre	12	3	4
Pourcentage	63 %	16 %	21 %

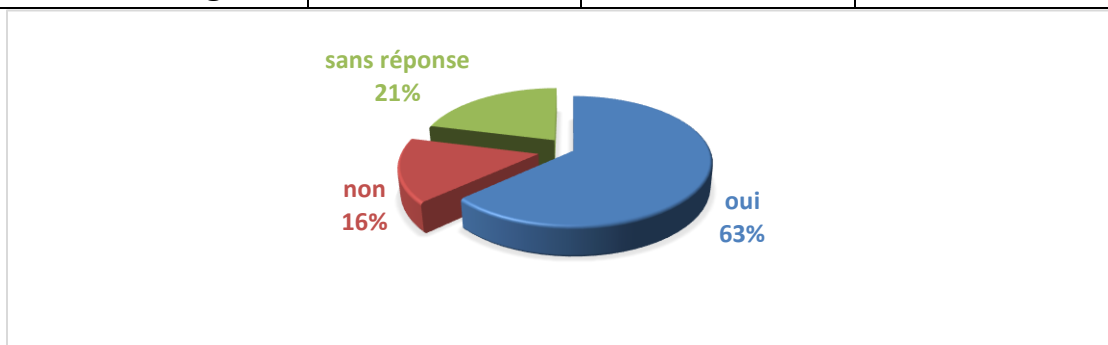


Figure 4: poursuite des études en cette spécialité.

En demandant aux étudiants s'ils prétendent poursuivre leurs études en LLF, 63 % d'entre eux ont exprimé leur volonté de continuer leur carrière universitaire en cette spécialité y compris ceux qui n'ont pas choisi le français à l'université, cette catégorie devrait bénéficier de plus d'encouragement et de motivation de la part des enseignants et de l'administration. 16 % des étudiants questionnés ne prétendent pas continuer en cette spécialité alors que 21 % n'ont pas répondu à cette question.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

Tableau 5: L'utilisation du français dans la vie quotidienne.

Question n° 05 : Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Items	Oui	Non
Nombre	17	2
Pourcentage	63 %	16 %

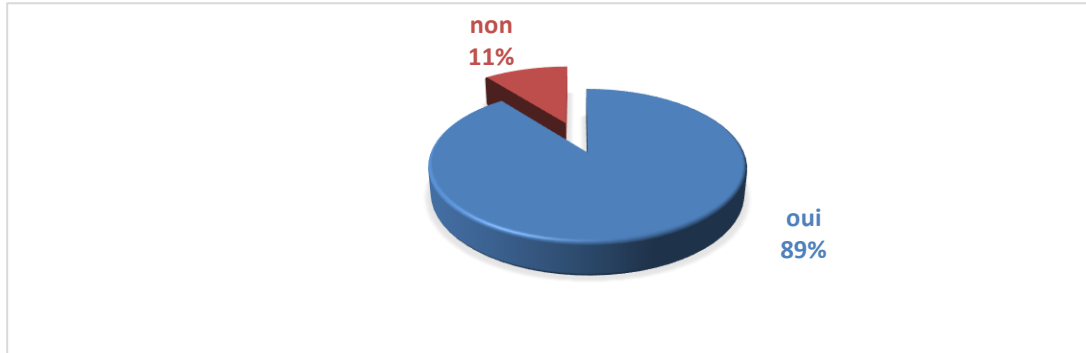


Figure 5: L'utilisation du français dans la vie quotidienne.

L'importance de cette question consiste à savoir si les étudiants utilisent le français dans la vie de tous les jours, avec les membres de leurs familles, avec leurs camarades, sur les réseaux sociaux..., leurs réponses transmettent une bonne nouvelle, c'est que 89 % d'entre eux répondent par « oui » et seulement 11% ont répondu par « non ». Donc il y a une grande possibilité de progresser au fil du temps en encourageant l'utilisation du français en classe avec les enseignants et avec les collègues à l'oral ou à l'écrit.

Tableau 6: L'amélioration du niveau du français.

Question n° 07 : Eprenez-vous une amélioration de votre niveau ?

Items	Oui	Non
Nombre	16	3
Pourcentage	84 %	16 %

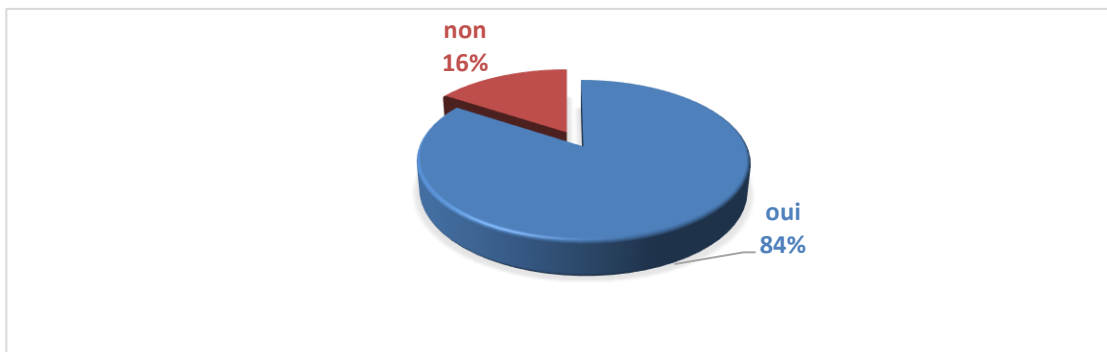


Figure 6: L'amélioration du niveau du français.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

Parmi les 19 étudiants questionnés, 16 ont observé une amélioration de leur niveau en français après 6 mois d'études ce qui représente 84 %, seulement 03 étudiants ont déclaré qu'ils ne se sont pas améliorés. Ce tableau confirme en quelque sorte la volonté des étudiants de poursuivre leurs études en cette spécialité, c'est un bon signe pour eux et pour les enseignants.

Tableau 7: Le rôle du vocabulaire dans la compréhension.

Question n° 08 : Votre vocabulaire, vous facilite-t-il la compréhension orale et écrite ?

Items	Oui	Non
Nombre	19	00
Pourcentage	100 %	00 %

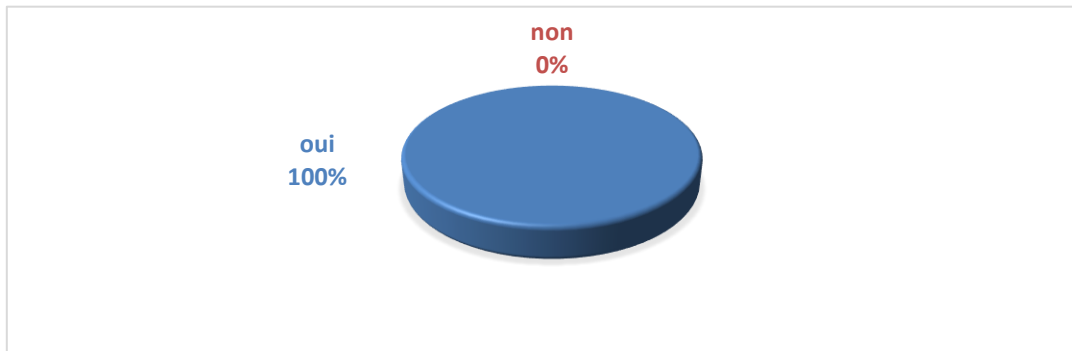


Figure 7: Le rôle du vocabulaire dans la compréhension.

La langue utilisée par les enseignants et les supports exploités ne posent aucun problème de compréhension chez la totalité (100 %) des étudiants. C'est un pas très important pour passer aux étapes suivantes de l'apprentissage de la langue : l'expression écrite et orale, à condition de renforcer l'écoute et la réécoute des supports audios avec beaucoup de concentration en procédant à la prise de notes et à la synthétisation.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

Tableau 8: Les types des difficultés à l'oral.

Question n° 09 : Quels types de difficultés éprouvez-vous à l'oral ?

Items	Choix des mots	Formulation des phrases	Cohérence du discours
Nombre	05	09	05
Pourcentage	26 %	48 %	26 %

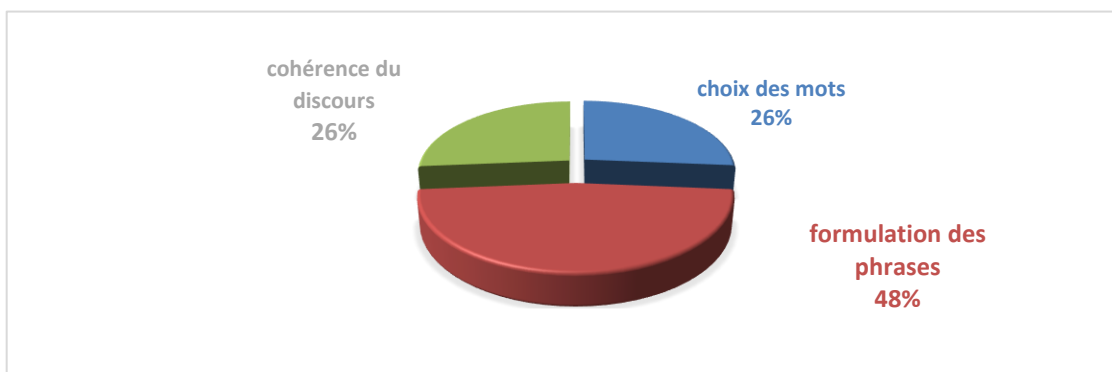


Figure 8: Les types des difficultés à l'oral.

Pour reconnaître les difficultés des étudiants à l'oral, trois propositions ont accompagné la question pour définir de quel type de difficultés il s'agit en expression orale. 09 étudiants ce qui fait 48 % affirment qu'ils ont des difficultés à la formulation des phrases correctes grammaticalement et porteuses de sens, tandis que deux catégories de 5 étudiants chacune se plaignent des problèmes par rapport à la cohérence du discours et au choix des mots. La difficulté de formuler des phrases qui a été constatée chez la majorité des étudiants est essentiellement due à la non maîtrise des règles grammaticales et au manque d'interaction avec les enseignants qui sont dans la mesure de les corriger.

Tableau 9: Les types des difficultés à l'écrit.

Question n° 10 : Quels types de difficultés éprouvez-vous à l'écrit ?

Difficultés	Lexicales	Orthographiques	Grammaticales	De conjugaison
Nombre	2	4	3	3
Lex/conj	Lex/gram	Lex/orth	Orth/conj	Gram/conj
1	1	2	1	2

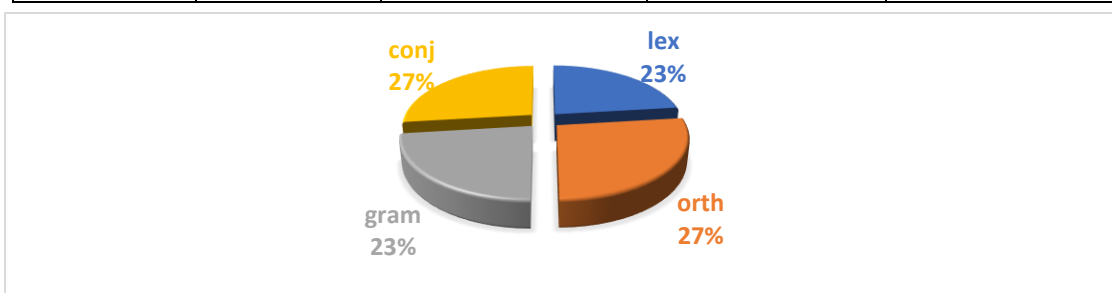


Figure 9: Les types des difficultés à l'écrit.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

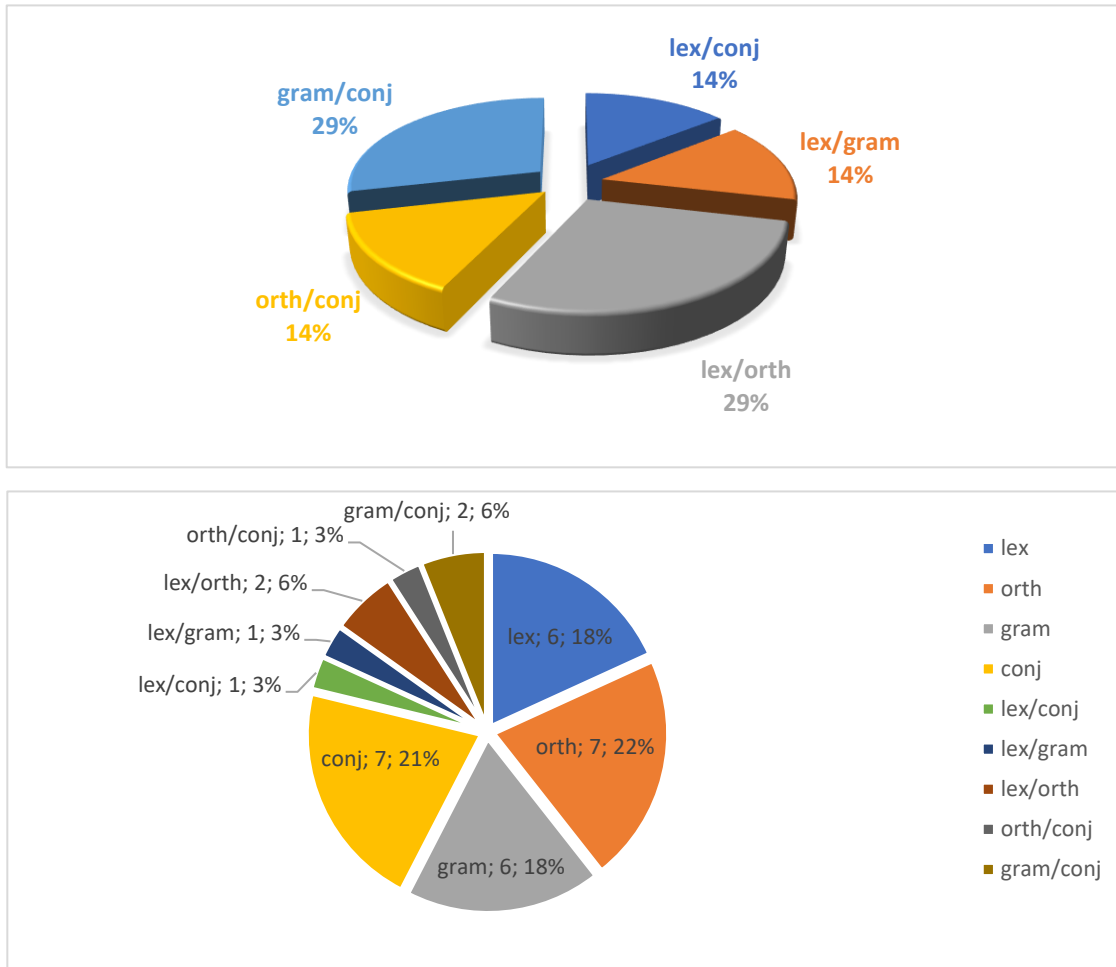


Figure 10: Les types des difficultés à l'écrit.

A partir du tableau et de deux graphiques, nous constatons que les difficultés **lexicales** se sont fait sentir chez **06** étudiants dont **01** étudiant éprouve aussi des problèmes de **conjugaison** et **02** autres ont également mal avec **l'orthographe** et **01** étudiant a évoqué aussi des difficultés **grammaticales**. Ces dernières sont présentes chez **06** étudiants dont **02** autres ont avoué avoir aussi des difficultés de conjugaison. L'orthographe des mots posent problème pour **05** autres étudiants dont **01** se trouve également en difficulté à conjuguer les verbes correctement, c'est ce dont se plaignent **05** étudiants. Les réponses des étudiants à cette dernière question reflète leur conscience de leurs besoins langagiers c'est ce que l'on appelle « les besoins exprimés », dans ce cas il suffit de les orienter vers les activités de remédiation et de l'acquisition de la langue et c'est à eux de s'impliquer volontairement.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

4. L'analyse des réponses au questionnaire destiné aux enseignants.

Pour une bonne identification des besoins langagiers des étudiants, un deuxième questionnaire (**Annexe 06**) est élaboré et destiné aux enseignants, notamment à ceux qui prennent en charge les matières de l'oral et de l'écrit (C.E.E/ C.E.O) ainsi que la G.L.E et l'initiation à la linguistique, pour qu'ils nous aident avec leurs observations, leurs témoignages et leurs orientations à répondre à la problématique de ce travail de recherche et définir les vrais besoins langagiers des étudiants. Les réponses à ce questionnaire ont donné la possibilité de confectionner des tableaux et des diagrammes qui seront interprétés dans le but de vérifier l'hypothèse exprimée dans l'introduction.

Tableau 10: les objectifs principaux des matières.

Matière	Objectifs
C.E.E (compréhension et expression orale)	-Bien lire/ -Comprendre et distinguer les types des textes/ -Produire des écrits.
C.E.O (compréhension et expression orale)	-Apprendre à communiquer avec aisance/ -Ecouter pour construire du sens/ -Surmonter leur trac.
G.L.E (grammaire de la langue d'étude)	-Maîtriser les règles de la grammaire.
Initiation à la linguistique	-Saisir les notions clés de la linguistique.

Ce tableau définit clairement les objectifs que visent les enseignants par les matières qui leur sont attribuées, les objectifs cités consistent un fil conducteur pour l'élaboration des programmes et la conception des activités en classe et devraient mener progressivement les étudiants à sortir avec un profil qui leur permet de passer aux niveaux supérieurs. Or d'après les résultats de l'observation et du questionnaire destiné aux étudiants, bon nombre de ces objectifs n'est pas concrétisé faute d'assiduité et de persévérance de la part des étudiants c'est ce qui sera montré dans le tableau suivant.

Tableau 11: Taux de présence dans les différentes matières.

Matière	Taux de présence
C.E.E (compréhension et expression orale)	50 %
C.E.O (compréhension et expression orale)	50 %
G.L.E (grammaire de la langue d'étude)	50 %
Initiation à la linguistique	50 %

Le taux de présence des étudiants dans la quasi-totalité des matières ne dépasse pas les 50 %, et là l'une des causes principales du niveau approximatif des étudiants et les difficultés immenses qu'ils éprouvent dans tous les champs disciplinaires.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

Tableau 12: Prise de parole pour répondre

Question 05 : Est-ce que les étudiants prennent la parole pour répondre aux questions ?

Très rarement	Rarement	Souvent	Toujours
00	02	05	00
00%	29 %	71 %	00%

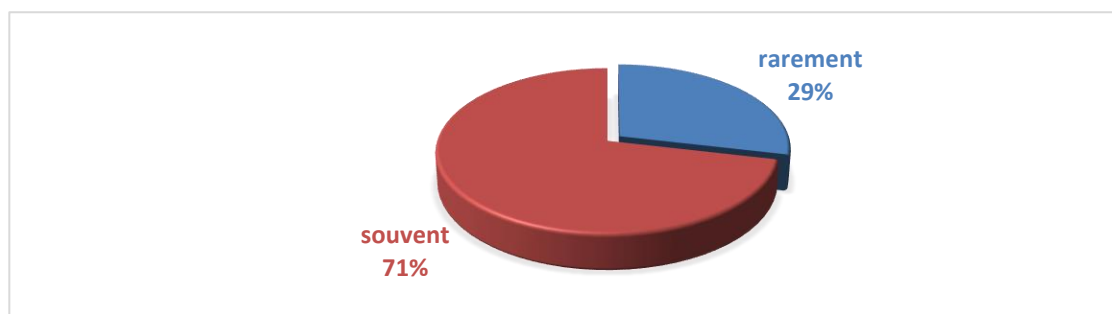


Figure 11: prise de parole pour répondre aux questions.

Les questions posées et reformulées par les enseignants incitent souvent les étudiants à prendre la parole, c'est ce que confirment 05 des enseignants questionnés, alors que 02 enseignants ont fait la remarque que les étudiants répondent rarement aux questions. C'est pourquoi, nous pouvons dire que le questionnement en classe est une stratégie efficace pour faire parler les étudiants.

Tableau 13: Les difficultés en expression orale.

Question 07 : Quelles difficultés éprouvent les étudiants en expression orale ?

Prononciation et articulation	Manque de vocabulaire	Grammaire et conjugaison	Peur de prendre la parole
05 (62%)	02 (29%)	04 (57%)	01 (14%)

Les impressions des enseignants sur le niveau de leurs étudiants ont leur poids car ils ont la possibilité de les fréquenter quotidiennement. En fait plus de la moitié des enseignants (62%) ont évoqué le problème de la prononciation et de l'articulation qui est dû essentiellement à l'absence de la lecture à haute voix et au manque de l'écoute. 04 enseignants parmi les 07 questionnés ont soulevé les difficultés en grammaire et en conjugaison conformément aux réponses des étudiants à la même question ; s'ajoute à ces difficultés l'insuffisance du bagage langagier qui crée un sentiment de peur de prendre la parole.

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

Tableau 14: Les difficultés à l'écrit.

Question 08 : Quels types d'erreurs commettent-ils en écrivant ?

Type d'erreurs	Orth d'usage et grammaticale	Conjugaison	Grammaire	Cohérence
Pondération	06	03	04	03
Pourcentage	86 %	43 %	57 %	43 %

06 enseignants sur 07 attirent l'attention sur le nombre considérable des erreurs d'orthographe d'usage et d'orthographe grammaticale dans les écrits des étudiants, au moment où 04 enseignants évoquent les erreurs de grammaire et 03 autres gardent à l'esprit les erreurs de conjugaison, ces deux derniers types d'erreurs déforment la rédaction et surtout altèrent le sens des phrases donnant lieu à l'incohérence des énoncés. Le repérage de ces erreurs par les enseignants confirme les besoins effectifs des étudiants à la réinstallation des savoirs ressources et des savoir-faire liés à la maîtrise des règles de la langue.

Tableau 15: L'utilisation du dictionnaire.

Question 09 : Est-ce que les étudiants consultent le dictionnaire ?

Toujours	Souvent	Rarement
03	1	03
43 %	14 %	43 %

Vu l'importance du dictionnaire dans le processus de l'apprentissage des langues étrangères, cette question a été posée dans le but de savoir si les étudiants ont vraiment la curiosité de comprendre ce qu'ils lisent ou écoutent et d'enrichir leur vocabulaire : 03 enseignants affirment que les étudiants utilisent toujours le dictionnaire alors que 03 autres signalent que la consultation du dictionnaire par les étudiants ne se fait que rarement, chose qui explique l'insuffisance du vocabulaire des étudiants.

Tableau 16: La lecture des étudiants.

Question 10 : Comment jugez-vous la lecture des étudiants ?

Commentaire des enseignants	Grandes difficultés en lecture. (Saccadée)	Lecture acceptable
Nombres	04	03

Les commentaires des enseignants sur la lecture des étudiants met en évidence l'un des handicaps paralysant la progression des apprenants ; 04 enseignants estiment que les étudiants ont du mal à lire couramment et 03 juge acceptable la lecture des mêmes

Chapitre 5 : Analyse des résultats obtenus.

étudiants. Alors, il s'avère que l'activité de lecture doit être au centre des intérêts et des enseignants et des étudiants.

5. Synthèse.

L'analyse des besoins langagiers en L1 ne pourrait pas être possible que par l'observation directe des étudiants en classe et par l'examen de leurs copies ainsi que par les questionnaires destinés aux étudiants et aux enseignants, cette investigation aurait dû permettre l'identification précise des besoins langagiers des étudiants en question, mais le nombre insuffisant des séances d'observation, faute de temps, et l'absence massive des étudiants (l'absentéisme) ont agi comme facteurs gênants qui entravent l'identification effective de tous les besoins langagiers. S'ajoute à ces obstacles la subjectivité des réponses aux questionnaires. Cependant la collaboration des enseignants et des étudiants a permis d'aboutir à des résultats à travers lesquels nous pouvons recenser chez les étudiants de 1^{ère} année universitaire les grandes difficultés et les principaux besoins langagiers « besoins généraux » relatifs aux compétences de base de la maîtrise de la langue (lecture correcte et compréhension, assimilation de l'essentiel d'un support écouté, produire oralement ou par écrit des énoncés corrects). En gros modo, il s'est avéré à travers la comparaison entre les résultats de l'observation et les données recueillies des deux questionnaires que nos étudiants ont besoin de motivation au plan psychologique et de la mise en place des stratégies et des plans de travail qui visent la remédiation aux lacunes recensées en lecture, en grammaire, en conjugaison, en orthographe et en compréhension et expression orale et écrite, ainsi des mesures doivent être prises pour diminuer le taux d'absentéisme.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale

Notre travail de recherche a été mené dans le but de répondre à une problématique jugée inquiétante car elle concerne le niveau des étudiants de département de français et l'analyse de leurs besoins langagiers, la problématique est formulée ainsi : « **Quelles sont les ressources linguistiques nécessaires aux étudiants en L1 pour gérer avec succès des formes de communication dans lesquelles ils vont être impliqués à court ou à moyen terme ?** », le choix du public (les étudiants de 1^{ère} année universitaire) est justifié par le fait qu'ils sont au début de leur carrière universitaire alors leur prise en charge se veut une décision sage et urgente avant qu'il ne soit trop tard.

En guise de réponse à la problématique posée, nous avons émis l'hypothèse que les étudiants auraient besoin d'une remédiation immédiate à leurs lacunes et déficiences accumulées tout au long de leur scolarité que ce soit en lecture, en compréhension, en maîtrise des règles morphosyntaxiques, en expression orale et écrite ou en vocabulaire, ce qui leur permettrait de produire oralement et par écrit des énoncés cohérents et intelligibles.. Cette hypothèse a consisté le fil conducteur de la recherche effectuée, sa confirmation ou son infirmation nous a tracé les grands axes à développer dans les deux premiers chapitres de la partie théorique dans lesquels l'historique de la langue française en Algérie et son statut à l'université sont évoqués avec plus ou moins de détails dans le but de cerner la thématique principale de la recherche. Ainsi une partie de deuxième chapitre est consacrée à l'essentiel de ce travail de recherche qui est bel et bien les notions liées l'analyse des besoins langagiers ; cette partie est suivie d'un chapitre qui met en relief les manifestations et les causes de l'insécurité langagière dont souffrent nos étudiants.

Quant à la partie pratique, faite en deux chapitres, elle a eu lieu dans le département de français au niveau de l'université « Abbès Laghrour » -Khenchela- ; des séances d'observation ont été programmées avec les étudiants de 1^{ère} année, ainsi que deux questionnaires ont été destinés aux étudiants et à leurs enseignants dans le but d'identifier les besoins langagiers en L1 et d'apporter des éléments de réponse à la problématique.

L'investigation menée, en dépit de son imperfection, a décelé ce dont les étudiants en L1 ont besoin pour gérer avec succès les situations de communication dans lesquelles ils vont être impliqués, ces besoins sont classés ainsi :

-Beaucoup de pratique orale de la langue d'étude à travers les dialogues préparés ou improvisés, les présentations orales des petits travaux de recherche... ;

Conclusion générale

- Incitation à la lecture massive des documents authentiques par l'organisation des concours entre les étudiants : (lecture à voix haute, fiche de lecture, synthèse d'un document ou d'un article, lecture expressive de poèmes...)
- Renforcement des activités de l'écoute en vue de s'approprier la bonne prononciation et l'accent original ;
- Installation des attitudes mécaniques correctes lors de l'utilisation de la langue par le biais des exercices structuraux diversifiés qui visent la maîtrise des règles morphosyntaxiques et le respect des normes de la rédaction cohérente ;
- Prise en charge psychologique pour surmonter le trac et la peur avant de prendre la parole ;
- Accorder plus d'importance aux initiatives individuelles de la part des étudiants ;
- Susciter la curiosité des étudiants à la correction de leurs erreurs de production écrite pour qu'ils ne les reproduisent pas.

Les résultats auxquels nous avons abouti ne sont qu'un petit pas dans le long chemin de la recherche effective des démarches et des stratégies de l'amélioration du niveau de l'enseignement / apprentissage des langues étrangères dans les universités algériennes.

La baisse du niveau des étudiants est devenue une réalité qui nécessite des solutions efficaces proposées par des travaux de recherche plus minutieux et plus approfondis.

BIBLIOGRAPHIE

Revues

Adami, Hervé, et Virginie André. 2014. « Les processus de sécurisation langagière des adultes : parcours sociaux et cursus d'apprentissage ». *Revue française de linguistique appliquée* XIX(2): 71-83.

Boukhannouche, Lamia. 2016. « La langue française À l'université algérienne : changement de statut et impact ». *Carnets. Revue électronique d'études françaises de l'APEF* (Deuxième série-8).
<https://journals.openedition.org/carnets/1895?lang=pt#article-1895> (1 avril 2023).

« L'enseignement du français à l'université algérienne _ représentations contraintes et perspectives.pdf p 09 ». *Revue des sciences humaines de l'université Oum El Bouaghi*.

Pelfrène, Arnaud. 1977. article de revue. « Analyse de besoins langagiers (préalables à une formation) ». *Langue française* 36(1) : 40-50.

Thèses et mémoires

« Les besoins langagiers et les objectifs de l'apprentissage du français chez les adultes au Soudan ». (Thèse de doctorat) Présentée par : Hafiza ABDELGADIR BABIKIR (2003)

L'insécurité linguistique en milieu universitaire : le cas des étudiants du département de français de Tizi-Ouzou.pdf. (Mémoire de master) 2014/2015

Sites web :

- Tassadit Toumert / Asselah-Rahal, Safia. « Le français en Algérie, Mythe ou réalité ? » *communication proposée lors du IXème sommet de la francophonie, " Ethique et nouvelles technologies : l'appropriation des savoirs en question », les 25 (2001) : 8-21. Disponible sur : <https://arlap.hypotheses.org/7953>*

- Tassadit Toumert / Ageron, Charles-Robert. « L'opinion française devant la guerre d'Algérie ». *Histoire du Maghreb*, 2005, 471-94. Disponible sur : <https://arlap.hypotheses.org/7953>

- Tassadit Toumert / Queffélec, Ambroise. *Le français en Algérie : lexique et dynamique des langues*. De Boeck Supérieur, 2002. Disponible sur : <https://arlap.hypotheses.org/7953>

- Tassadit Toumert/ Zenati, Jamel. « L'Algérie à l'épreuve de ses langues et de ses identités : histoire d'un échec répété ». *Mots. Les langages du politique*, n° 74 (1 mars 2004) : 137-45. Disponible sur : <https://arlap.hypotheses.org/7953>

- Tassadit Toumert / Colonna, Fanny. *Instituteurs algériens : 1883-1939*. Vol. 36. Les Presses de Sciences Po, 1975. Disponible sur : <https://arlap.hypotheses.org/7953>

-Bouanani, B. « L'enseignement/apprentissage du français en Algérie : état des lieux ». In, *Synergies Algérie*, n° 3, 2008, p.227. Disponible sur :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/385/1/1/56013>

-Ferhani, F-F. « Algérie, l'enseignement du français à la lumière de la réforme ». In, *Le français Aujourd'hui*, 2006/3 n 154, pp.11-18. Disponible sur :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/385/1/1/56013>.

-Rahal, S. « La francophonie en Algérie : mythe ou réalité ? » 2001.

<https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/385/1/1/56013>.

- Par Amy Thompson*, *The Conversation France*. Disponible sur :

https://www.lepoint.fr/societe/pourquoi-il-est-tres-important-d-apprendre-des-langues-etrangees-22-01-2017-2099233_23.php#

- <https://www.lcs-school.com/post/20-meilleurs-citation-d-apprentissage-d-une-langues>

(Conseil de l'Europe Unité des Politiques linguistiques Direction de l'Education s. d.)
(www.coe.net)

Autres

Belhocine, Dr Hassina Houa. « Overview of Higher Education in Algeria ».

Conseil de l'Europe Unité des Politiques linguistiques Direction de l'Education ».

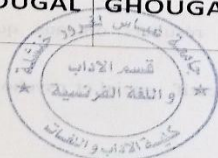
« Le français dans l'enseignement supérieur au Maghreb État des lieux et propositions
Rapport commandité par l'Agence universitaire de la Francophonie ».
https://bibliotheque.auf.org/doc_num.php?explnum_id=887 (2 avril 2023).

Études de linguistique appliquée, 175, pp. 261- 262.

Annexes

Attribution des matières 2022/2023 L1 SII

Matières	Groupe1	Groupe2	Groupe3	Groupe4	Responsable de matière
CEE	Ouldammarr	Benhafsi	Bourenane	Ouldammarr	Bourenane
CEO	Nasraoui	Yahia	Khadem	Mansouri M	Nasraoui
GLE	Benghenissa	Fourar	Derardja	Merad	Derardja
PCA	Demmane	Dziri	Khellaf	Dziri	Dziri
LING	khellaf		Bourenane	Bourenane	khellaf
LLE	Loucif		Belkadi	Belkadi	Loucif
CCL	Bousaad	Bousaad	Hafsaoui	Hafsaoui	Bousaad
TTU	Dziri	Berouel	Bouzidi s	Athamena	Athamena
SSH	Bouzidi N	Bouzidi N	Bouzidi N	Bouzidi N	Bouzidi N
ANGLAIS	GHOUGALI	GHOUGAL	GHOUGALI	GHOUGALI	GHOUGALI



Annexe 01 : Attribution des matières 2022/2023 L 1 S II

Annexe : Programme des enseignements du socle commun de licence
Socle commun domaine "Lettres et Langues Etrangères" 2023-2024

Semestre 1

Unités d'enseignements	Matières Intitulé	Crédits	Coefficient	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			Contrôle Continu	Examen
UE Fondamentale Code : UEF1.1 Crédits : 10 Coefficients : 6	Compréhension et expression écrite 1	6	4		4h30		67h30	45h00	50%	50%
	Compréhension et expression orale 1	4	2		3h00		45h00	45h00	50%	50%
UE Fondamentale Code : UEF1.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Grammaire de la langue d'étude 1	4	2		3h00		45h00	45h00	50%	50%
	Phonétique corrective et articulatoire 1	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
	Initiation à la linguistique 1 (concepts)	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
UE Fondamentale Code : UEF 1.1 Crédits : 4 Coefficients : 2	Initiation aux textes littéraires	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
	Culture (s)/ Civilisation(s) de la Langue 1	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
UE Méthodologique Code : UEM 1.1 Crédits : 4 Coefficients : 1	Techniques du travail universitaire 1	4	1		3h00		45h00	45h00	x	
UE Découverte Code : UED11 Crédits : 2 Coefficients : 1	Sciences sociales et humaines 1	2	1	1h30			22h30	45h00		x
UE Transversale Code : UET 1.1 Crédits : 2 Coefficients : 1	Langue(s) étrangère(s) 1	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
Total semestre 1		30	15	1h30	21h00		337h30	450h00		

* travail complémentaire en consultation semestrielle

**Annex 02 : programme des enseignements du socle commun de licence.
(Semestre 1)**

Annexe : Programme des enseignements du socle commun de Licence
Socle commun domaine "Lettres et Langues Etrangères"

Semestre 2

Unités d'enseignements	Matières Intitulé	Crédits	Coefficient	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			Contrôle Continu	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 1.2 Crédits : 10 Coefficients : 6	Compréhension et expression écrite 2	6	4		3h00		67h30	45h00	50%	50%
	Compréhension et expression orale 2	4	2		4h30		45h00	45h00	50%	50%
UE Fondamentale Code : UEF 1.2 Crédits : 8 Coefficients : 4	Grammaire de la langue d'étude 2	4	2		3h00		45h00	45h00	50%	50%
	Phonétique correctrice et articulatoire 2	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
	Initiation à la linguistique 2 (concepts)	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
UE Fondamentale Code : UEF 1.2 Crédits : 4 Coefficients : 2	Littératures de la langue d'étude 1	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
	Culture (s)/ Civilisation(s) de la Langue 2	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
UE Méthodologique Code : UEM 1.2 Crédits : 4 Coefficients : 1	Techniques du travail universitaire 2	4	1		3h00		45h00	45h00	x	
UE Découverte Code : UED 1.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Sciences sociales et humaines 2	2	1	1h30			22h30	45h00		x
UE Transversale Code : UET 1.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Langue(s) étrangère(s) 2	2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
Total semestre 2		30	15	1h30	21h00		337h00	450h00		

* travail complémentaire en consultation semestrielle

**Annex 03 : programme des enseignements du socle commun de licence.
(Semestre 2)**

Les réseaux sociaux

Les réseaux sociaux aujourd'hui c'est un grand problème pour les adultes et pour l'homme en général, donc je parle maintenant sur ce sujet.

Premièrement, je sais que ces réseaux facebook - google - whatsapp est importants et solutions pour nos recherches et nos informations et nous des idées de ces réseaux sociaux.

deuxièmement, il faut l'étudier correctement parce que ils perdent tout le temps et permet de se faire les enfants et leurs familles et améliorer la relation entre eux.

troisièmement, ces réseaux est un grand danger pour les enfants par exemple les annonces inf luence et passent les enfants pour dire on faire quelque chose n'est pas juste.

Enfinement, j'espère que le message est clair et les réseaux sociaux c'est une partie dans la vie c'est toute la vie.

5. Les parents exigent obéissance et respect.
C'est pourquoi ils exercent un contrôle ~~excessif~~ ^{strict}.

6. Les mots soulignés renvoient à
leur = les enfants
que = ~~son~~ environnement familial.

7. le conditionnel dans la phrase exprime
le regret.

I. Production de l'écrit

Dans notre temps, les réseaux sociaux sont
outil très important. Par rapport les jeunes surtout,
ils l'utilisent beaucoup dans leur vie quotidienne.
Ils s'intéressent seulement ~~par~~ ^à ~~la~~ ^{ce} côté positive
des réseaux, mais et oublient les dangers qui
menace leur vie.

Pour moi, je pense que comme les réseaux
sociaux ont des avantages, en même temps
ont des inconvénients. Il faut par
paradoxe le temps pour les réseaux seulement et
pe laissent facilement influencer d'où la nécessité
de dialoguer avec eux, il faut le parler
et vécu avec notre famille. En outre, utilise
les réseaux sociaux dans les chose qui
nous aide dans notre vie.

Enfin, je pense que comme les réseaux
sociaux ont des avantages, en même temps
ont des inconvénients. Il faut par
paradoxe le temps pour les réseaux seulement et
pe laissent facilement influencer d'où la nécessité
de dialoguer avec eux, il faut le parler
et vécu avec notre famille. En outre, utilise
les réseaux sociaux dans les chose qui
nous aide dans notre vie.

Enfin, je pense que comme les réseaux
sociaux sont importants, mais ils
menacent notre vie quotidienne.

I. Production de l'écrit

Aujourd'hui, les jeunes passent la plupart de leur
temps avec le téléphone portable, ils utilisent les réseaux
sociaux comme un moyen pour passer de temps, mais
le contenu de ces réseaux a des répercussions négatives
sur leur mode de vie, et même sur la nécessité de
dialoguer avec eux.

D'abord, comme tous les gens conviennent, l'utilisation
excessive de portable influence sur la qualité de
raisonnement et de réflexion, et même si sur les
compartiments mentale. Selon une étude effectuée
en 2020 par l'OMS (Organisation mondiale de la Santé),
évoque que l'utilisation excessive d'internet a un
impact négatif sur les comportements qui due même
à des troubles psychologique.

Ensuite, on passe à la qualité de contenu fournissent
par ces réseaux, on dit pas la majorité mais un grand
part de ces réseaux fournissent des produits illégaux
et préjudiciablement inacceptable pour nous en tant que
des musulmans.

En outre, les jeunes, pas les tous mais la plupart
n'avaient pas une forte personnalité pour filtrer le
contenu de ces pages web.

Enfin, les adolescents ne trouvent pas le temps
pour discuter à ces amis face à face, car ces
réseaux devient comme une barrière entre eux,
et ça se diminue la qualité de conversation
entre les enfant, et ils ne peuvent pas de
construire des bonnes relations avec l'autre membres
de la société.

production écrit

- Comme nous le savons il ya beaucoup des jeunes, passent beaucoup de temps sur les réseaux sociaux et si s'écoute un danger et des point négative.

Donc sa exprime une génération totalement irresponsable et incontrôlable.

insuffisant

Production de l'écrit

Aujourd'hui les réseaux sociaux sont très utilisés et surtout par nous (les jeunes) mais cette utilisation permet à influencer et on note vie et notre contact avec les gens.

Premièrement : ~~par ils sont cause de~~ ~~problème de~~ ~~santé~~...
ils sont danger sur la santé (les yeux, le corps, etc.) et on a remarqué ça déjà, tous les jours en la majorité prennent les lunettes à cause de la faiblesse du regard.

Deuxièmement : l'utilisation des réseaux sociaux ne

permet pas à faire un dialogue ou un contact avec les autres, soit la famille ou les amis, par exemple : au passé les gens quand il ya une fête ou un événement, ils visitent eux mais aujourd'hui il envoient un message, c'est tout.

L'utilisation des ces réseaux sociaux c'est comme une arme à double tranchant ses avantages et désavantages selon leur utilisation.

Attention à la cohérence et à l'orthographe

Je pense que les réseaux sociaux sont des outils de perdre du temps et juste pour enjoying dans un autre monde.

D'une part, les réseaux sociaux peuvent affecter les adolescents par chatier avec des faux comptes, tel qu'une adolescente peut communiquer avec quelqu'un d'un fausse personnalité.

D'autre part, les réseaux sociaux poussent les adolescents à se adiquer et de prendre l'habitude de se connecter avec les amis et voir youtube et Instagram.

Enfin, Les personnes qui se chatient toujours, elles seront fatiguantes et paricauleux et ne déterminent pas leurs travaux.

En conclusion, d'internet généralement et les réseaux sociaux spécialement sont des passes-temps pas bien pour tout le temps et spécialement pour les adolescents et les personnes qui ont des priorité.

Insuffisant attention en la coherance et a l'orthographe

3/6

Production écrite

Plusieurs enfants sont perdus à cause de passent beaucoup de temps sur les téléphones ou sur les réseaux sociaux pour moi c'est un phénomène très dangereux.

D'abord, les parents sont le responsable principale de ce phénomène parce que l'indifférence de style parentale poussent les enfants à se rebeller.

De plus, ensuite, les parents n'écotent pas leurs enfants et ne communiquent pas pour à les connaître. Ensuite, n'oubliez pas l'utilisation des réseaux sociaux peuvent entrainer de graves problèmes, certains enfants être agressive à cause de les réseaux sociaux et ils se cours au l'alcool et les drogues et surtout les gerts malsains.

Enfin, d'environnement faux plein des situation injuste qui mène à un grand malheur.

En allent, je conseille les parents utilisent la discipline et écotent aussi parlent, discutent avec leurs enfants pour leurs adolescents ne soient pas à sa famille.

ou
mais
attention
à la
coherance
et à
l'orthographe

4,50

Production Ecrite :

Nos jeunes aujourd'hui sont un peu perdus, ils passent plusieurs de temps sur les réseaux sociaux, soit des hommes ou des femmes, et se laissent facilement influencer radicalement la mentalité d'utilisant ces gens ça.

Pour moi, je vois que les médias aient des mal conséquence puis que sont incontrôlable et ils y a beaucoup de mixité dans les réseaux c'est pour ça vous devez stopper cette utilisation.

D'abord, elles construisent des graves problème entre la famille à cause la rébellion à l'adolescent quand il compare son vécu qu'est-ce que à l'ensuite, elles perdent le temps complètement, ce si n'exécute pas leur parents.

Enfin, il passer des problème aux vie de l'adolescent et jeunes, manque d'affection.

Nous devons porter chaque jour de quitter ce phénomène de connexion qui est un constat négative dans notre vie.

Attention à l'orthographe et à la cohérence

• les réseaux sociaux sont des plateformes sur internet qui aident à l'utilisation de connecter à n'importe quelle, mais est-ce influence sur les jeunes?

• A mon avis oui bien sûr. Les plateformes influence négativement sur les jeunes surtout sur la nécessité de dialoguer avec eux. D'abord les réseaux sociaux à beaucoup d'abus et domaines et ça permet à l'utilisation de rester des heures dans aucun phase positive il reste comme ça perdu de temps et ne parle à aucun p.

ensuite, personnellement je vois que ils pense que ils trouve tous ses besoins et tout qu'il cherche sur ses plateformes (instagram, facebook, tiktok...) donc ils trouve que ne sont pas besoins de parler. enfin les gens aujourd'hui sont un peu timide de ses parents et frères et les réseaux sociaux personne ne voit donc il pense que les réseaux sont mieux que la famille juste parce qu'il timide et sa influence négativement à eux et ils ne dialogue pas à lui-même et attend toujours le temps pour aller à son téléphone. enfin ça ce passe des maladie

psychiques comme la dépression, le rabeler et parti tout seul individuellement. • Au conclusion je ve dire à ces gens que la famille et ne comprennent pas à aucun chose et aucun plateforme et franchement la parole toujours est mieux que rester alone.

attention au psychographe et à la psycho-
* de réseaux sociaux est un moyen de communication
très utilisé dans la vie quotidienne comme
Facebook - Instagram - Twitter - ... est.

* Mais la question qui pose dans l'esprit, C'est quel
est les positif et les négatif de cette phénomène?

- La côté positif - c'est faire de connaissance
avec les autre, faculté de communication et
de travail ... etc.

mais aussi il y a des négatif sur tout quand
vous passez beaucoup de temps sur les réseaux
sociaux:

- une manque de sommeil, (malade des malade 3/6
visionnel) (mal des yeux et la tête).
- Il reste toujours connecté qui perd la relation
avec l'endroit
son
- Il oublie comment faire un communication
face à face - et sur tout perdre se.
- pare.

* Et enfin c'est vrai les réseaux sociaux
est important pour la communication dans la société
mais il faut contrôler votre temps par.

production écrit.

Les femmes d'aujourd'hui se sont des cas
exceptionnelle parce que ils passent beaucoup de
temps sur les réseaux sociaux pour rien et se
laissent de la nécessité de dialoguer avec eux.

D'abord: les réseaux sociaux se sont des réseaux
pour passer le temps pour rien. Il y a aucune
point positif mais le temps passe rien pour
rien.

Ensuite: Les femmes qui utilise les réseaux
sociaux sont laissent facilement influencer
d'où la nécessité de parler avec eux et avec mes
compagnes.

Enfin: les réseaux sociaux comme Facebook et
YouTube et skype etc se sont des réseaux
négatif pour les femmes parce que ne utilise pas
pour l'éducation ou pour étudier quelque chose mais
utilise pour regarder un film ou pour jouer
etc.

En conclusion:

Les réseaux sociaux sont des réseaux négatif pour
les femmes se sont des réseaux qui passent le
temps rien pour rien. Il y a aucune point positif pour
cette réseaux.

- Nous avons remarqué aujourd'hui que l'utilisation
de réseaux sociaux est trop car il y a beaucoup des applications
qui attire les utilisateurs comme le Facebook et twitter
instagram et se laissent facilement influencer, d'où
la nécessité de dialoguer avec eux.
D'abord,

Insuffisant
2,50/6

Les réseaux sociaux est un moyen de communication
parle avec les autres et partager ta journée est... mais
dans notre vie il y a beaucoup des jeunes qui utilisent
et savent dessiner aux ?

D'abord, passe un temps avec ta famille discute avec
la aux lieu regard n'apporte quoi dans le réseaux. Ensuite
prepare un programme bien organisé pour diminuer
l'utilisation des réseaux. Enfin cherche un travail ou bien
quelque tu aime de faire pour éviter de connecter trop.

Les réseaux sociaux est un phénomène très dangereux
dangereuse et addictive il faut ne pas trop se
pour éviter de addiction.

Insuffisant,
Attention à la
cohérence et à
l'orthographe

2,50/6

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 19 ans

- Sexe F M

- Filière de baccalauréat scientifique

- Note du français obtenue en BAC..... 13

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage : *découvrir un nouveau langage*

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? *à l'université et avec mes amis*

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

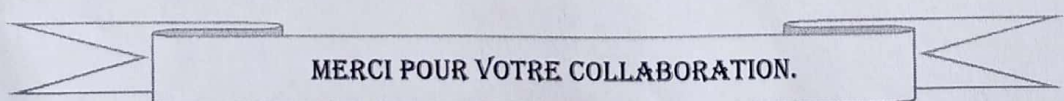
9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ?
- De la formulation des phrases ?
- De la cohésion de votre discours ?

Autres : *la grammaire, le bagage linguistique*

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 20 ans

- Sexe F [checked] M []

- Filière de baccalauréat Scientifique

- Note du français obtenue en BAC 15

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant [] intermédiaire [checked] avancé []

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui [checked] Non []

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation [checked] Pour des raisons professionnelles []

Expliquez davantage : pour bien maîtriser la langue

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui [] Non []

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui [] non [checked]

6) Si oui, dans quelles situations ?

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui [checked] Non []

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui [] Non []

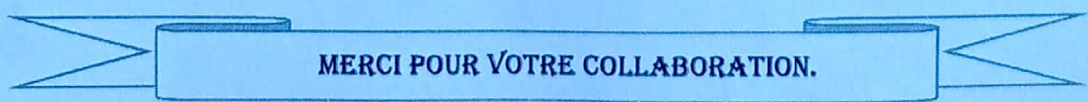
9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ? []
De la formulation des phrases ? [checked]
De la cohésion de votre discours ? []

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales [checked] orthographiques [checked] grammaticales [] de conjugaison []



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 18.....

- Sexe F M

- Filière de baccalauréat Scientifique.....

- Note du français obtenue en BAC 13,5.....

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage :

.....

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? avec mes amis ; Ma seule, mon père.....

.....

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

De choix des mots ?

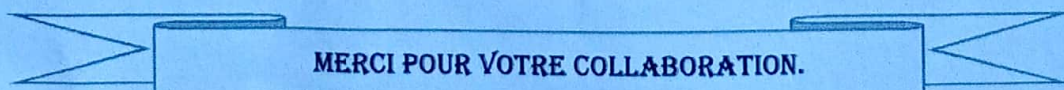
De la formulation des phrases ?

De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age19 ans.....

- Sexe F M

- Filière de baccalauréatscientifique.....

- Note du français obtenue en BAC.....15.....

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage :c'est une langue très intéressée, ma langue préféreé.....

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ?Dans les réseaux sociaux (facebook, instagram) je.....

regarde des vlogs et des montages en français sur Youtube je lis des livres en français.

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

De choix des mots ?

De la formulation des phrases ?

De la cohésion de votre discours ?

Autres :la conjugaison des verbes.....

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrou » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 18
- Sexe F M
- Filière de baccalauréat Scientifique
- Note du français obtenue en BAC..... 17,5

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage :

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? avec ma famille, mes amis on peut lire tous les jours et en tous les situations

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

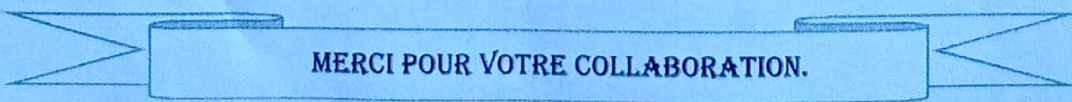
9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

De choix des mots ?
De la formulation des phrases ?
De la cohésion de votre discours ?

Autres : conjuguer les verbes

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrou » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 18 ans
- Sexe F [X] M []
- Filière de baccalauréat Scientifique
- Note du français obtenue en BAC 14.5

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?
Très débutant [] intermédiaire [X] avancé []

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?
Oui [X] Non []

3) Si oui, l'avez-vous choisie :
Par vocation [X] Pour des raisons professionnelles []
Expliquez davantage : Être une enseignante de la langue française au primaire est mon rêve parce que j'aime trop les enfants et aussi grâce à mon enseignante en primaire.

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?
Oui [] Non []

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?
Oui [X] non []

6) Si oui, dans quelles situations ? Parfois avec ma famille et mes amis et surtout avec mon petit frère pour apprendre la langue.

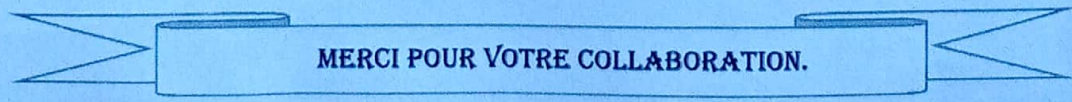
7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?
Oui [X] Non []

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?
Oui [X] Non []

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :
De choix des mots ? []
De la formulation des phrases ? [X]
De la cohésion de votre discours ? []

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :
Lexicales [] orthographiques [] grammaticales [] de conjugaison [X]



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 30 ans
- Sexe F M
- Filière de baccalauréat Scientifique
- Note du français obtenue en BAC..... 17,5

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

- Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

- Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

- Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage : Pour terminer mes études à l'étranger (en France.)

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

- Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

- Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? avec mes collègues du même filière et avec ma famille à l'étranger.

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

- Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

- Oui Non

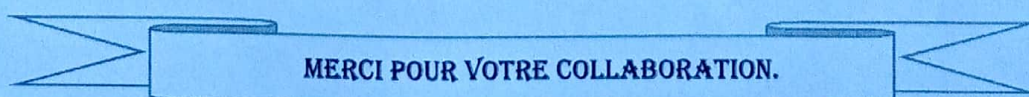
9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ?
- De la formulation des phrases ?
- De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

- Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrou » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age ... *20 ans*

- Sexe F M

- Filière de baccalauréat ... *Langues étrangères*

- Note du français obtenue en BAC ... *15*

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage : *c'était mon choix quand j'avais choisi le français afin de l'apprendre et d'enseigner*

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? *quand ma famille viennent de l'étranger chez nous je profite de leur parler en français*

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ?
- De la formulation des phrases ?
- De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrou » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 18 ans

- Sexe F [X] M []

- Filière de baccalauréat langues étrangères

- Note du français obtenue en BAC 15.5

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant [] intermédiaire [] avancé [X]

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui [] Non [X]

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation [] Pour des raisons professionnelles []

Expliquez davantage :

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui [X] Non []

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui [X] non []

6) Si oui, dans quelles situations ? avec ma famille et mes amis

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui [X] Non []

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui [X] Non []

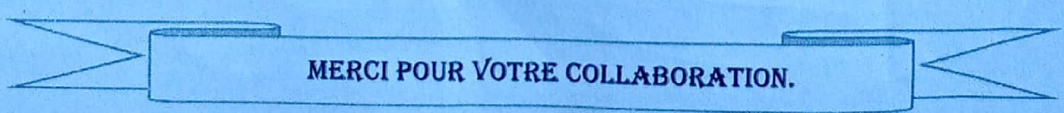
9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ? []
De la formulation des phrases ? [X]
De la cohésion de votre discours ? []

Autres : la conjugaison

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales [] orthographiques [X] grammaticales [] de conjugaison []



Département de français

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age ... 20 ans

- Sexe F M

- Filière de baccalauréat ... Lettre et langues

- Note du français obtenue en BAC ... 11,5 / 20

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage :

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? ... pour communiquer avec mes cousins dans les réseaux sociaux

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ?
- De la formulation des phrases ?
- De la cohésion de votre discours ?

Autres : ... le langage familier

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 22 ans

- Sexe F M

- Filière de baccalauréat Lettres et langue étrangères

- Note du français obtenue en BAC 13,50

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage :

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? j'utilise pour le françaises avec mon père

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

De choix des mots ?
De la formulation des phrases ?
De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 19 ans
- Sexe F M
- Filière de baccalauréat Langues étrangères
- Note du français obtenue en BAC..... 18

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

- Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

- Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

- Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage :

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

- Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

- Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? à l'université

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

- Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

- Oui Non

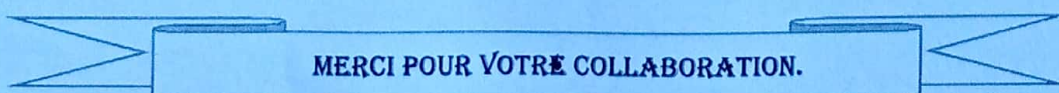
9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ?
- De la formulation des phrases ?
- De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

- Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age19 ans.....
- Sexe F M
- Filière de baccalauréatlettres et langue étrangère.....
- Note du français obtenue en BAC.....12,5.....

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage :

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ?

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ?
- De la formulation des phrases ?
- De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrou » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 18 ans
- Sexe F M
- Filière de baccalauréat Langues étrangères
- Note du français obtenue en BAC 15

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

- Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

- Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

- Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage : la langue française, c'est la langue qui me préfère, depuis l'enfance, j'espère que vous donneras une bourse à l'étranger pour continuer mes études.

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

- Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

- Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? Je utilise le français avec mes amis, dans l'université au sein dans les réseaux sociaux, avec des personnes francophone.

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

- Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

- Oui Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ?
- De la formulation des phrases ?
- De la cohésion de votre discours ?

Autres : au bien dans la conjugaison des verbes

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

- Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 23 ans

- Sexe F M

- Filière de baccalauréat Lettres et langues étrangères

- Note du français obtenue en BAC 16/20

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage : je n'ai pas choisi cette filière

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? j'utilise le français dans des situations familiales ou avec les amis

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

De choix des mots ?
De la formulation des phrases ?
De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 19 ans

- Sexe F M

- Filière de baccalauréat Lettres et Langue étrangère

- Note du français obtenue en BAC 14.5

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage :

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ?

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

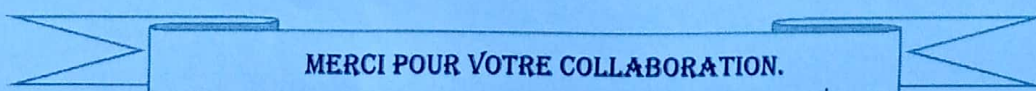
9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

De choix des mots ?
De la formulation des phrases ?
De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 19 ans
- Sexe F [checked] M []
- Filière de baccalauréat Lettres et philosophie
- Note du français obtenue en BAC 11

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant [] intermédiaire [] avancé [checked]

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui [checked] Non []

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation [] Pour des raisons professionnelles [checked]

Expliquez davantage : Cette langue du français c'est elle la langue de la culture, j'aime trop cette langue, aidez nous à voyager.

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui [checked] Non []

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui [checked] non []

6) Si oui, dans quelles situations ? Je l'utilise la matière de français pour parler des personnes étrangères.

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui [checked] Non []

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui [checked] Non []

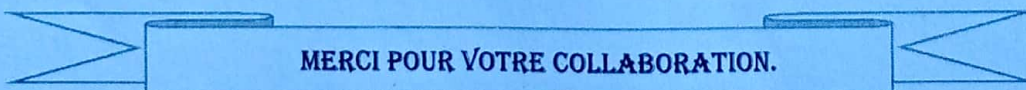
9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

- De choix des mots ? []
De la formulation des phrases ? [checked]
De la cohésion de votre discours ? []

Autres : Parler

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales [] orthographiques [] grammaticales [checked] de conjugaison []



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 44 ans
- Sexe F M
- Filière de baccalauréat lettres et philosophie
- Note du français obtenue en BAC..... 13

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage : pour maîtriser en compétence la langue Française à l'oral et à l'écrit.

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? j'ai des nouvelles habitudes : je regarde de films Français, je suis des chaînes youtube, je lis des livres et des revues Français

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

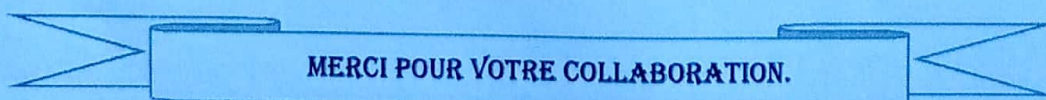
9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

De choix des mots ?
De la formulation des phrases ?
De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison



Département de lettres et langue française

Questionnaire destiné aux étudiants de 1ère année licence ès lettres et langue françaises au niveau de l'université « Abbes Laghrour » dans la wilaya de Khenchela. En vue de l'obtention du diplôme de master en didactique des langues étrangères, nous avons élaboré ce questionnaire à partir duquel nous souhaitons pouvoir identifier les besoins langagiers chez ces étudiants.

- Age 18 ans

- Sexe F M

- Filière de baccalauréat Lettres et langue étrangères

- Note du français obtenue en BAC 14,5

1) Que dites-vous de votre niveau en français jusqu'à la fin du cycle secondaire ?

Très débutant intermédiaire avancé

2) Cette spécialité (LLF), est-ce que vous l'avez choisie vous-mêmes ?

Oui Non

3) Si oui, l'avez-vous choisie :

Par vocation Pour des raisons professionnelles

Expliquez davantage : pour bien parler

4) Si non, prétendez-vous poursuivre tes études en cette spécialité ?

Oui Non

5) Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui non

6) Si oui, dans quelles situations ? pour parler bien avec les gens
qui vivent dans l'étranger, lire les fiches et

7) Après quelques mois de cours à l'université, éprouvez-vous une amélioration de votre niveau ?

Oui Non

8) Votre vocabulaire acquis, vous facilite-t-il la compréhension de ce que vous écoutez ou lisez ?

Oui Non

9) lors de la communication orale, éprouvez-vous des difficultés :

De choix des mots ?
De la formulation des phrases ?
De la cohésion de votre discours ?

Autres :

10) En répondant aux tests écrits (interrogations, contrôles), bloquez-vous face à des difficultés :

Lexicales orthographiques grammaticales de conjugaison

